

L. de C. n° 48

BON DE DEPENSES

pour le somme de MILLE SEPT CENT QUATORZE francs, salaire des travailleurs occupés à la Réfection route Ruhengeri-Biumba, du 13 mars 1937 au 2 avril 1937, suivant détails ci-dessous:

1°) Chantier IZAYAS, tronçon Kivurugi-Kibali

Semaine du 9 au 13 mars 1937= 122 trav. pendant 5 jours à 0,40
0,40 X 5 X 122= ✓ 244,00 fr
Semaine du 22 mars au 26 mars 1937= 124 trav. pendt 5 j. à 0,40
0,40 X 5 X 124= ✓ 248,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: 126 trav. pendt 5 j. à 0,40=
0,40 X 5 X 126= ✓ 252,00 fr

2°) Chantier KARAMAGA, tronçon Kinoni-Nyabizana

Semaine du 22 mars au 26 mars 1937: 116 trav. pendt 5 j. à 0,40=
0,40 X 5 X 116= ✓ 232,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: 119 trav. pendt 5 j. à 0,40=
0,40 X 5 X 119= ✓ 238,00 fr

3°) Chantier RWAGALINDI, tronçon Bassée-Nyabizana

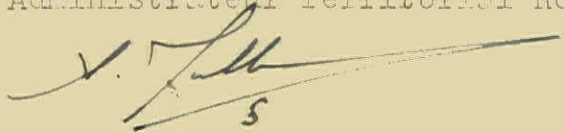
Semaine du 22 mars au 26 mars 1937: 122 trav. pendt 5 j. à 0,40=
0,40 X 5 X 122= ✓ 244,00 fr
1 kilongozi réfection caniveaux 1,00 X 5 X 1= ✓ 5,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: idem
0,40 X 5 X 122= ✓ 244,00 fr
1 kilongozi réfection caniveaux 1,00 X 5 X 1= ✓ 5,00 fr
1 porteur de numéraire de Ruhengeri à Gakenke= ✓ 2,00 fr

1.714,00 fr

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de MILLE SEPT CENT QUATORZE francs.

Munyachine, le 3 avril 1937
L'Agent Territorial princ. WILLEMS

Bon à payer
L'Administrateur Territorial RUBBENS


Payé, le 5 avril 1937
Le Comptable TRATSABERT.



L. de C. n° 48

BON DE DEPENSES

pour la somme de MILLE SEPT CENT QUATORZE francs, salaire des travailleurs occupés à la Réfection route Ruhengeri-Biumba, du 13 mars 1937 au 2 avril 1937, suivant détails ci-dessous:

1°) Chantier IZAYAS, tronçon Kivuruga-Kibali

Semaine du 9 au 13 mars 1937= 122 trav. pendant 5 jours à 0,40
 $0,40 \times 5 \times 122 =$ 244,00 fr
Semaine du 22 mars au 26 mars 1937= 124 trav. pendt 5 j. à 0,40
 $0,40 \times 5 \times 124 =$ 248,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: 126 trav. pendt 5 j. à 0,40=
 $0,40 \times 5 \times 126 =$ 252,00 fr

2°) Chantier KARAMAGA, tronçon Kinoni-Nyabiasa

Semaine du 22 mars au 26 mars 1937: 116 trav. pendt 5 j. à 0,40=
 $0,40 \times 5 \times 116 =$ 232,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: 119 trav. pendt 5 j. à 0,40=
 $0,40 \times 5 \times 119 =$ 238,00 fr

3°) Chantier RWAGALINDI, tronçon Bassée-Nyabiasa

Semaine du 22 mars au 26 mars 1937: 122 trav. pendt 5 j. à 0,40=
 $0,40 \times 5 \times 122 =$ 244,00 fr
I kilongozi réfection caniveaux 1,00 X 5 X 1= 5,00 fr
Semaine du 29 mars au 2 avril 1937: idem
 $0,40 \times 5 \times 122 =$ 244,00 fr
I kilongozi réfection caniveaux 1,00 X 5 X 1= 5,00 fr

I porteur de numéraire de Ruhengeri à Gakenke= 2,00 fr

1.714,00 fr

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de MILLE SEPT CENT QUATORZE francs.

Munyachine, le 3 avril 1937
L'Agent Territorial princ. WILLEMS

Bon à payer
L'Administrateur Territorial RUBBENS

Payé, le 5 avril 1937
Le Comptable TRATSAERT.

Chap. IV - 1C

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) Huit mille trois cent
di-sept francs.
Motif (2) Salaires aux Ouvriers routiers de
la Chiffre Buluma-Ruankuï mois de
Septembre et Octobre 1956, suivant lists
et joints.

884 H-J à 8,7 = 7.690,8
136 H-J à 4 = 544
229
8.234,8 de salaire
82
8.317,8 Rwanda



A. Gabou....., le 25-10-1956
Le (3) Comptable de Chiffre
Niyibizi. L

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signature]

Livre de Jaisse n° 405
du 25/10/1956
Le Comptable de Chiffre
[Handwritten signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

Inkoma Ruvankari

CHANTIER

Route Patoum

Paul. W. Bucyana

Chap. IV Art. 1 Litt. C

V. 3231-3428

N° Crdre	NOMS	Mois de <i>Septembre 1956</i>											Mois de <i>Octobre 1956</i>											TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8,7...frs		Demi-jours à 4...frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																			
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		16	17	18	19					20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																			
1	<i>Mpukari</i>	A	X		X	X			X	X	A	X	X	X		X	X	X	X	A	X		X	A	X	X	A	X	X	X	X							17	17	147,9	3	12		159,9	✓																						
2	<i>Muranguwa</i>	X	A		X	X			X	X	X	A	A		X	A	X	X	X		X	A	A		X	X	X	X	A								15	15	130,5	3	12		142,5	✓																							
3	<i>Gasimba</i>	X	X		A	X			X	X	A	A	X	X		X	X	X	A	X	X		X	X	X	A	X	X	X								17	17	147,9	3	12		159,9	✓	<i>Muranguwa</i>																						
4	<i>Sebara boma</i>	X	X		X	A			X	X	A	A	A		X	A	X	X	A	X		X	X	X		X	X	A	X								16	16	139,2	3	8		147,2	✓	<i>Mpukari</i>																						
<i>Nchef. Kaswera</i>																																																																			
5	<i>Kazuma</i>	X	X		X	X			X	X	X	X	X		X	X	A	X	X	X		X	X	X		X	X	A	X	X	X						19	19	165,3	4	16		181,3	✓	<i>Mpatzue</i>																						
6	<i>Kahpayana</i>	X	X		A	X			X	X	X	X	A		A	A	X	X	X	X		X	X	A		X	X	X	X								17	17	147,9	3	12		159,9	✓	<i>Ndeze</i>																						
7	<i>Ndeze</i>	X	A		A	A			A	X	X	X	X		X	X	X	X	X		A	A	X		X	X	A	X	X								15	15	130,5	3	12		142,5	✓																							
8	<i>Peruhungo</i>	X	X		X	X			X	X	A	X	A		X	X	A	A	A		A	A	A		A	X	A	A	A								9	9	78,3	2	8		86,3	✓																							
<i>Nchef. Puhiri Ke</i>																																																																			
9	<i>Misogoro</i>	X	X		X	X			X	X	X	A	A		X	X	A	X	A	A		X	X	A		X	X	A	X	X							16	16	139,2	3	8		147,2	✓																							
10	<i>Semiku to</i>	A	X		X	X			X	X	X	X	A		A	A	A	X	X	X		X	X	X		X	A	X	X								16	16	139,2	3	8		147,2	✓																							
TOTALUX		8	8	7	8	9	10	6	9	7	4	7	6	7	8	6	8	8	6	6	9	7	7	8	8	157	1365,9	27	108		1473,9																																				

Pour vérification et bon à payer... *75,7*jours × *8,7* = *7365,9* Le Chef *Ruvankari* Payé le *27.10.1956*
 ... *27*jours × *4* = *108* (S)
7473,9

Té moin. *(S)*
(Signature)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap. Art. Litt.

V. 3231-3428

N°	NOMS	Mois de																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à		Demi-jours à		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																		
		Mois.....	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		23	24	25	26					27	28	29	30	31	à	frs	à	frs																									
Ordre		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total																														
TOTAUX																																																																										

Pour verification et bon à payer..... jours x =

Le Chef Payé le 195..... (S)

Témoin (S)

N° Ordre	NOMS	Mois <i>Septembre</i>											Mois de <i>Octobre 1916</i>																				TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8</i> frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations															
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total								
1.	<i>Baquinsham</i>														X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X							13	113,1	3	8		121,1	1V									
2.	<i>Paitenyeri</i>																X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X											12	104,4	2	8		112,4	4V					
3.	<i>Ngalakunikiya</i>															X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X													12	104,4	2	8		112,4	4V			
4.	<i>Mawumburanga</i>																		X									X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X														6	52,2	1	4		56,2	2V Nulraha		
5.	<i>Mukiyehe</i>														X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X														13	113,1	2	8		121,1	1V		
6.	<i>Munyandekere</i>														X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X															12	104,4	2	8		112,4	4V	
7.	<i>Sundayawawa</i>														X	X	X	X	X	A								X	$\frac{1}{2}$		A	X	X	X															12	104,4	1	4		108,4	4V Munyandekere	
8.	<i>Mawushubere</i>														X	X	X	A	A	A								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X																11	95,7	1	4		99,7	7V
9.	<i>Mkudelayanga</i>														X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	A	A	A																9	78,3	2	8		86,3	3V Sindambine
10.	<i>Kanjaluqalima</i>														X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X																12	104,4	2	8		112,4	4V
TOTAUX													79988(7) 8810 9(10) 9999																					112974,4		17 68				1042,4																

Pour verification et bon à payer... 142 jours x 7,7 = 974,4
 17 jours x 4 = 68 (S)
 1042,4

Le Chef *Ruvabulinal* Payé le 195.....
Dumina

Témoin (S) *pusp*
 34

Cau formier Karagire

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Septembre</i>							Mois de <i>Octobre 1956</i>																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8,7</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total											
1	<i>M. Ca. h'a</i>	X	X		A	X			X	X	X	X	X	A																																7	60,9	1	4			64,9 ✓							
2	<i>Bapiri stavu</i>	X	A		X	X			X	X	X	X	X	X																																	7	60,9	2	8			68,9 ✓						
3	<i>Bi. Keryeri</i>	X	X		X	X			X	X	X	X	X	X																																		8	69,6	2	8			78,6 ✓					
4	<i>Kabir haluga</i>	X	X		X	A			X	X	X	M	M	M																																			6	52,2					52,2 ✓	<i>Andaha</i>			
<i>coupe</i>																																																											
5	<i>Souslayamarwa</i>	X	X		A	A			A	X	X	X	X	X																																					6	52,2	1	4			56,2 ✓	<i>Munyandebwe</i>	
6	<i>Munyandebwe</i>	A	X		X	X			X	A	X	X	X	X																																					6	52,2	2	8			60,2 ✓		
7	<i>Kanya Cuparura</i>	X	X		X	A			X	A	X	X	A	A																																					6	52,2					52,2 ✓	<i>Munyandebwe</i>	
8	<i>Mi. p. eri</i>	X	X		A	X			X	X	X	X	X	A																																					7	60,9	1	4			64,9 ✓		
9	<i>M. K. i. quwe</i>	X	X		X	A			M	M	M	M	M	M																																					3	26,1					26,1 ✓		
10	<i>M. g. a. bakuri Liga</i>	X	X		X	X			X	X	X	X	X	X																																					8	69,6	2	8			77,6 ✓		
TOTAUX		9	9		7	6			8	7	9	8	7	5																																						64	556,8	11	44			600,8 frs.	

Pour vérification et bon à payer *64* jours × *8,7* = *556,8 frs.* Le Chef *Uwabusiindi g. v.* Payé le *.....195.....*
11 jours × *4* = *44,0* (S)
600,8 frs.

Témoin (S) *puup* *4/5*

N° Ordre	NOMS	Mois <i>Septembre</i>		Mois de <i>Octobre 1956</i>																												TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8...frs		Demi-jours à 4...frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																												
		25	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30	31	Nombre					Total	Nombre	Total																									
1	<i>Bankaka</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,4	4	16	207,4	✓																										
2	<i>Bacaturungiro</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,7	3	18	199,7	✓																										
3	<i>Mulinda habi</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	8	69,6	-	-	69,6	✓ Bacaturungiro																										
4	<i>Bozambanza</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,4	2	8	199,7	✓																										
5	<i>Lusi ganyu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,4	3	18	203,4	✓ Bacaturungiro																										
		5	5	5	4	3																														95	826,5	10	48	874,5																												
ZAMU	<i>Ruvigera</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	31	269,7			269,7	✓																									
		1	1	1	1	1																															31	269,7			269,7																											
TOTAUX																																																																				

Pour vérification et bon à payer... 95 jours × 87 = 826,5
 ... 12 jours × 4 = 48
 Le Chef *Zwambidi* Payé le 195

107
 874,5

Zwambidi

Té noin.
 (S) *[Signature]*

N° Ordre	NOMS	Mois <i>Septembre</i>										Mois de <i>Octobre 1956</i>										TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8...7</i> ...frs		Demi-jours à <i>4</i> ...frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations														
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17					18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	<i>Sentawa</i>	P	P	A	P	-	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P	P	-	P	-	-	P	P	P					19	168	-	-			<i>1053</i>	<i>✓</i>
2	<i>Kayamunda</i>	P	P	A	P	-	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	A	-	-	P	A	A	-	P	-	-	P	P	P					17	<i>147.9</i>	-	-			<i>147.9</i>	<i>✓</i>
3	<i>Mkeranungala</i>	A	A	P	A	-	-	-	P	P	-	-	P	$\frac{1}{2}$	-	P	P	A	P	P	A	-	P	R	R	-	P	$\frac{1}{2}$	-	-	P	P					17	<i>121.8</i>	2	8			<i>129.8</i>	<i>✓</i>
4	<i>Sionkankwa</i>	P	A	P	A	-	-	-	P	P	P	P	P	$\frac{1}{2}$	-	P	P	A	P	P	$\frac{1}{2}$	-	P	A	P	-	P	$\frac{1}{2}$	-	P	P	P					16	<i>139.2</i>	3	13			<i>157.2</i>	<i>✓ Mkeranungala</i>
TOTAUX		<i>3 3 - 4 - - -</i>										<i>4 4 3 3 4 ② 4 4 2 3 3 ③ ④ 4 3 3 - 4 ② - 3 4 3</i>											<i>66</i>	<i>574.2</i>	<i>5</i>	<i>20</i>			<i>594.2</i>															

congé

Pour vérification et bon à payer... *66*... jours $\times 8.7 = 574.2$ Le Chef *Lwambuli di* Payé le195.....

.....*5*... jours $\times 4 = 20$
 $\frac{574.2}{71} = 594.2$

[Signature]

Té noin. (S) *[Signature]*

[Signature]

N° Ordre	NOMS	Mois										Mois de										TAUX JOURNALIER	Jours ent. à		Demi-jours à		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17					18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total		

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer jours × =
..... jours × =

Le Chef Payé le 195.....
(S)

Témoin.....
(S)

CHEFFERIE *Buhoma - Bwambari*

CHANTIER *Hyakunawa Kimongi*

Chap. 10 Art. 1 Litt. C
V. 3231-3428

N° Crdre	NOMS	Mois.....						Mois de																								TAUX JOURNALIER Nombre	Jours ent. à...frs		Demi-jours à...frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																														
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																						
1	<i>Bilikuse</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																								25	200,0	4	16			216,0	✓																			
2	<i>Murungu</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
3	<i>Babuge</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
<i>Chf Rutabanzuzo</i>																																																																						
4	<i>Rumunye</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																						25	200,0	4	16			216,0	✓																					
5	<i>Baqilla</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																						25	200,0	4	16			216,0	✓																					
6	<i>Kiriyi</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
7	<i>Kamukero</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
8	<i>Komabihano</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
9	<i>Bushakito</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
10	<i>Ziyawo</i>	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x		x	x																							25	200,0	4	16			216,0	✓																				
TOTAUX		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	230	200,0	40	160			216,0																							

Pour vérification et bon à payer..... 230 jours × 47 = 2001,0 Le Chef *Rumunye* Payé le 26-10-1956

..... 40 jours × 4 = 160 (S)
2161,0

Rumunye

Té moin. *[Signature]*
(S)

CHAP. IV-2h



B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I). Trois mille et neuf francs

Motif (2). Salairi aux Ouvriers et Entretien
travaux - Emergence de Chifferie Mois de
Septembre et Octobre 1956 suivant listes
Ci-jointes

337 H-J à 8,7 = 2.931,9
12 H-J à 4 = 48
2.979,9 d. salaire
+ 29% F.C.I
3009,7 Rwanda

A. Opatovu, le 25.10.1956
Le (3). Comptable de Chifferie

HUYIBIZI. L

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n° 407
du 25/10/1956
Le Comptable de Chifferie

- (I) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

N ^o Créde	NOMS	Mois <i>Septembre</i>											Mois de <i>Octobre 56</i>											TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8</i> frs		Demi-jours à <i>7</i> frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations														
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		16	17	18	19					20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total
1	<i>Mkwalidwi</i>	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem Kayitama</i>			
2	<i>Chisindwa</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
3	<i>Selubungu</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
4	<i>Bafokambawe</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
5	<i>Rurakaliye</i>	x	x	x	x	x	x	x																														14	121,8			121,8	<i>idem</i>			
6	<i>Pakimaha</i>								x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	16	139,2			139,2	<i>idem</i>			
7	<i>Pirimo</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
8	<i>Kuyamibwa</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
9	<i>Serutke</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
10	<i>Mashongo</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	30	261,0			261,0	<i>idem</i>			
		9	9	9	9	9	9	-	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	1	271	2.357,70			2.357,70		
		<i>Etabli Embetien Hougar-Semmes</i>																																												
1	<i>Barasekya</i>	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	22	191,4	4	16	207,9	<i>idem</i>			
2	<i>Mtawakap</i>	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	22	191,4	4	16	207,4	<i>idem</i>			
3	<i>Nyamubi</i>	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	1/2	-	-	x	x	x	x	x	22	191,4	4	16	207,4	<i>idem</i>			
		3	3	3	3	3	-	-	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	66	574,2	12	48	628,2	
TOTAUX																																														

Pour vérification et bon à payer 271 jours $\times 97 = 2.931,9$ Le Chef *Rwambidi* Payé le $26.10.1956$
 66 jours $\times 97 = 6.402,0$ (S)
 337 jours $\times 4 = 1.348,0$
 12 jours $\times 4 = 48,0$
2.979,9

Témoins (S) *[Signature]*

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap.

Art.

Litt.

V. 3231-3428

N° Ordre	NOMS	Mois de											TAUX JOURNALIER	Jours ent. à frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4		5	6	7	8					9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
TOTALS																																									

Pour vérification et bon à payer jours x =
 jours x =

Le Chef Payé le 195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

C.P.O. 7

BON DE DEPENSE

Pour la Somme de (1)..... Mille... Cinq... Cent... Quatre...

...auze

Motif (2)..... Palais... des... Officiers... Rapports...

...au... Traitement... durant... le... mois.....

...le... 16... suivant... liste... ci-jointe...

A. Gatawira..... le 16/11/1956

Le (3).....

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n°.....

du.....

Le... Comptable de l'Etat :

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toute indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.



No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de <u>Aout 1956</u>																							TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <u>8,7</u> frs		Demi-jours à <u>4</u> frs		TOTAL	RETEUES	SOMMES PAYÉES	Observations									
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total	
1	Mugaru kira								X	X	X				X	X	X	X	X																							8	69,60	60		69,60	60	4800	idem
2	Karoreso								X						X	X	X	X		X																					6	52,20	20		52,20	20	4800	idem	
3	Rwankeri								X	X	X				X	X	X	X	X		X	X		X	X																12	104,40	40		104,40	40	4800	idem	
4	Buharwa								X						X	X	X	X																							5	43,50	50		43,50	50	4800	idem	
5	Kaburu ka								X						X	X	X																								4	34,80	80		34,80	80	4800	idem	
6	Barangirama								X						X	X	X																								5	43,50	50		43,50	50	4800	idem	
7	Ruboneza								X	X					X	X																									4	34,80	80		34,80	80	4800	idem	
8	Ngaya banyiga								X						X	X		X	X																						5	43,50	50		43,50	50	4800	idem	
9	Aya bagira								X						X	X	X	X	X																						6	52,20	20		52,20	20	4800	idem	
10	Bakimira														X	X	X	X	X																						5	43,50	50		43,50	50	4800	idem	
11	Ndani gendana								X						X		X	X		X																					5	43,50	50		43,50	50	4800	idem	
12	Rutirizi								X	X					X	X	X																								6	52,20	20		52,20	20	4800	idem	
13	Nkenola								X						X	X																									4	34,80	80		34,80	80	4800	idem	
14	Sembaba								X	X					X	X		X	X		X																				7	60,90	90		60,90	90	4800	idem	
15	Semkara ca								X	X	X						X	X	X		X																				7	60,90	90		60,90	90	4800	idem	
16	Mirangu								X						X	X		X	X		X																				6	52,20	20		52,20	20	4800	idem	
17	Sebazungu								X	X					X		X																									5	43,50	50		43,50	50	4800	idem
18	Byi beshya								X	X					X		X	X		X																						6	52,20	20		52,20	20	4800	idem
19	Mahuku								X	X					X	X	X		X																							6	52,20	20		52,20	20	4800	idem
20	Rubungo tarima	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	31	269,70	70		269,70	70	4800	idem		
21	Nyabitirama	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	31	269,70	70		269,70	70	4800	idem		
TOTAUX		2	2	2	2	2	2	2	8	20	8	2	2	15	19	11	17	15	2	2	14	3	2	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	174	1513,80	80		1513,80	80					

Pour vérification et bon à payer.....174...jours × 8,7 = 1513,80 Le Chef. Rwabulizi Payé le.....195.....

(S) Rwabulizi

Témoin. (S)

10

K;F.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI
C.A.C.

Ruhengeri



11083

Frs. 7529.....

Chop. U-20

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) *Sept mille cinq cent*
vingt-neuf francs
Motif (2) *Salaires aux ouvriers route*
Musamwa et Imbussaburira pour le
mois de mai et juin 1956, suivant
liste ci-jointe

$81545 \text{ à } 8.7 = 7090.5$
 $91415 \text{ à } 4 = 364$

 74545
 $+ 7480$

 $7529,5 \text{ arrondi}$

A. *Patou...*, le 16/6/56
Le (3) *Comptable de P. Patou*

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n° *286*
du *22/6/56*
Le *Comptable de P. Patou*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

No Ordre	NOMS	Mois <i>Mai 1956</i>							Mois de <i>juin 1956</i>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8,7</i> ...frs		Demi-jours à <i>4</i> ...frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total																								
1	<i>Badahaus</i>			X	X	X	X	X	X	X						X																																					7	609	1	4			609	V								
2	<i>Buiko</i>			X	X	X	X	X	X	X					X							X																																		10	870	2	4			870	V					
3	<i>Butindi</i>			X		X	X		X						X																																											7	609	1	4			609	V			
4	<i>Bueakatsi</i>			X	X	X	X								X								X	X	X																																	11	957					957	V	<i>Abomalinda</i>		
5	<i>Bikira</i>			X	X	X	X	X							X				X	X	X					X																																13	1131					1131	V			
6	<i>Nsanza banyuzu</i>			X	X	X	X	X	X						X	X	X	X						X	X	X																																12	1044	2	8			1044	V			
7	<i>Bire Karako</i>			X	X	X	X	X	X						X	X	X	X							X	X	X	X																														14	1218	2	8			1218	V			
TOTAL				7	6	7	7	5	5	7					5	5	7						9	3	3	5	3																																		74	6438	7	28			6718	

Pour vérification et bon à payer *74* jours × *9,7 = 643,8* Le Chef *Burakindi* Payé le 1956...
7 jours × *4 = 28* (\$) *671,8*

Témoin. *[Signature]*
(S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S)

Témoin.
(S)

No	NOMS	Mois de mai...		Mois de juin 1956																												TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																			
Sous chef Nyogafare																																																																			
1	Baqiri h'amu	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12	104,4	3	12	116,4																									
2	B. Kuyeri	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12	104,4	3	12	116,4																										
3	Se Ki'boni	x	x	x	A	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	10	87,0	3	12	99,0	Montage pannes																									
4	Kaburabuga	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	14	121,8	3	12	133,8																											
5	Mubaba	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	14	121,8	3	12	133,8																											
Sous chef Ki Sari																																																																			
6	Sendagamarwa	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	14	127,8	3	12	133,8																											
7	Muqeri	x	x	x	A	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	11	95,7	3	12	107,7																											
8	Muki gura	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	14	121,8	3	12	133,8																											
9	M'zaba Kuri kiga	x	x	x	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12	104,4	3	12	116,4																											
10	Muu yande Kuc	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12	104,4	2	8	112,4	Sendagamarwa																										
Sous chef Kawanzi																																																																			
11	Muu kigabe	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	14	121,8	3	12	133,8																											
12	M. S. ha Kiraké	x	x	A	A	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	10	87,0	3	12	99,0																											
13	M. Janu s. p. barra	x	x	A	A	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	10	87,0	3	12	99,0																											
14	M. Kunoba Banzanga	x	x	m	m	m	m	m	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	9	78,3	2	8	86,3	M. M. Kigabe																										
Sous chef Ki Sari																																																																			
15	Konjaba parura	x	x	x	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	11	95,7	3	12	107,7																											
16	Se lugwa ba	x	x	x	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	12	104,4	3	12	116,4																											
TOTALS		16	16	13	11	11	11	14	9	14	15	11	13	15	15	10	13	15	15	10	13														191	1661,7	46	184	1845,7																												

Pour vérification et bon à payer 191.....jours x 8,7 = 1661,7 Le Chef *Kunwani* Payé le.....1956.....
46.....jours x 4 = 184 (S)
 237 1845,7

Témoin: (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....																															Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent.		Demi-jours		TOTAL	RETEUES	SOMMES PAYEES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	à.....frs	Total	à.....frs	Total																													
		Nombre		Total	Nombre		Total																																																																	
TOTAUX																																																																								

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total										
TOTAUX																																																						

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoïn.
(S)

Chop. IV-2h

K;F.

Frs. 3.997.....

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
C.A.C.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) *Trois mille neuf cent*
quatre-vingt-sept francs
Motif (2) *Salaires des Veuilleux et entretien*
des locaux scolaires de cette ville
Motif de Mai 1956 précédent
listé ci-joint



A. *Jatou*, le *25/7/1956*
Le (3) *Comptable de chefferie*
NINYIBIZI L.

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature] Livre de Caisse n° *249*
du

Le *Comptable de chefferie*
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE BUHOJA - RWANKERI... CHANTIER *Vanilleur et Entretien* ^{baugon - senona.} Chap IV Art. 2 Litt. h.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois. <i>Avril</i> 1916							Mois de <i>Mai</i> 1916																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
1	<i>Sengam ba</i>	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			18	156.6	-	-			156.60 V	<i>Kenshigiwi</i>
2	<i>Ukubizi qui</i>								P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			13	113.70	-	-			113.70 V	
3	<i>Shyira kwa</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V	<i>Simamuhungu gaza</i>	
4	<i>Mikomako</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V	<i>Painsona</i>	
5	<i>Painsona</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V		
6	<i>Kanyambaga</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V	<i>sentoka</i>	
7	<i>Muhyaugyo</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V		
8	<i>Makubiza</i>										P	P	P	P	P	P												P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			17	147.9	-	-			147.90 V	<i>Rutshakabije</i>	
9	<i>Rurakabije</i>		P	P	P	P	P	P	P	P																														14	121.8	-	-			121.80 V		
10	<i>Samukungu</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V		
11	<i>Pripokongera</i>	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P			31	269.7	-	-			269.70 V		
12	<i>Mashungu</i>	P	P	P	P	P	P	P																																16	139.2	-	-			139.20 V		
13	<i>Semutoko</i>								P	P	P	P	P	P	P																									15	130.5	-	-			130.50 V	<i>mashungu</i>	
14	<i>Oyambizi</i>	P	P	P	$\frac{1}{2}$	P	L	A	P	P	P	$\frac{1}{2}$	P	P	P																								20	174	4	16			190 V			
15	<i>Serasesanya</i>	P	P	P	$\frac{1}{2}$	P			P	P	P	$\frac{1}{2}$	P	P	P																								20	174	4	16			190 V			
16	<i>Semutoko</i>	P	P	P	$\frac{1}{2}$	P			P	P	P	$\frac{1}{2}$	P	P	P																								16	139.2	4	16			155.20 V			
17	<i>M. Buzi</i>	P	P	P	$\frac{1}{2}$	P			P	P	P	$\frac{1}{2}$	P	P	P																								16	139.2	4	16			155.20 V	<i>Sentoka</i>		
18	<i>Simamuhungu gaza</i>	P	P	P	$\frac{2}{2}$				P	P	P	$\frac{2}{2}$	P	P	P																								17	570	4	60			570 V			
	TOTAUX	15	15	15	10	10	14		10	15	15	15	10	10	15	15	15	10	10	15	15	15	15	15	15	15	10	10	10	12	13	12						399	3833.4	20	184			3.957.40				

Pour vérification et bon à payer 3.99 jours × =
 20 jours × =
 Le Chef... *A. Chaulindi* Payé le... $5/6$ 1952...
 (S) *[Signature]*

Témoin.
 (S) *[Signature]*

419

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois										Mois de																				TAUX JOURNALIER	Jours ent. à frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28
TOTAUX																																									

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

Chap. IV - 2J

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRES DU RWENGERI
C.A.C.

Frs. 774

*non joint le 4/6/56
H - tte*

Chiffre Rubona Rwankeri -

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1) *Set cent septante*
Quatre francs.

Motif (2) *Salaires aux ouvriers ayant*
travaillés à la pépinière "Capi" de
Ryankurwa, mois de Mai 1956, suivant
liste-ci-jointe.

56 H-J à 8,7 = 487,2

16 H-J à 4 = 60

Q. Jita 22 H-J à 10 = 220

94

767,2 de salaire

+ 7% A. Patrons, le 25/07/1956

774,2

Le (3) *Ingénieur Agronome*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Veu de Rubona

Livre de Caisse n° *294 tte*

du *22/6/56*

Le *Comptable de Chiffre*



- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

V 3036-3231

N° Ordre	NOMS	Mois de ... <i>Mai</i> ... 1956											TAUX JOURNALIER		Jours ent. à... <i>8,7</i> frs		Demi-jours à... <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre
1	<i>esguageze</i>									X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	$\frac{1}{2}$																			12	104,4	3	12	106,4	✓	
2	<i>Rabuce</i>									X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	$\frac{1}{2}$										X	X							11	95,7	2	8	103,7	✓		
3	<i>Munyampatore</i>								X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$									X	X							13	113,1	3	12	125,1	✓			
4	<i>Semakoma</i>										X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	$\frac{1}{2}$								X	X							8	69,6			69,6	✓			
5	<i>Ruterakebe</i>								X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$									X	X							12	104,4	3	12	116,4	✓			
6	<i>erdabashokeye</i>																																			22	220	4	80	240	✓	✓		
TOTAUX										4	3	4	4		4	4	5		5	4		4	4	4	2	4	3		3	3	3				78	707,2	15	60	767,2					

Pour vérification et bon à payer... *56* jours $\times 8,7 = 487,2$ Le Chef... *Arabatindiri* Payé le... 195.....
Capita *22* jours $\times 10 = 220$ (S)
16 jours $\times 4 = 70$

Témoin. *[Signature]*
(S)

K.F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
C.A.C.

Frs. 2.231,00

Chap. IV - 2^e

Chiffre Budgétaire Rwandais -

payé le 8/6/56
tu - tte

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1)..... Deux mille deux
Cent trente et 1 francs.....
Motif (2)..... M.O.T. pour réparation.....
Clayonnage et repiquage en feiers
permanents C.A.C. de Nyamutera dans
unus d'avis 56.....



A..... Ruhengeri, le 5/6/1956

Le (3)..... tu - tte

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n°..... 282

du 22/6/56

Le.....

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

Réparation clouage + Repliquage cafiés -

CHEFFERIE *Ruhoma - Rumbi* CHANTIER *Pépinière Café Nyamutera* Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois de <u>avril</u> 19 <u>56</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à... 2.7 frs		Demi-jours à... 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total
1	<i>er ziguhete</i>	x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x							x	x	x																			11	95,7	1	4	99,7		<i>V Nda bashokeye</i>
2	<i>Mu nyambanza</i>				x	x	$\frac{1}{2}$				x	x								x	x	x																	13	105,7	1	4	109,7		<i>V</i>	
3	<i>er tuzche</i>	x	x	x	x	x																																	6						<i>V</i>	
4	<i>er zabananira</i>	x	x	x	x	x				x	x	x									x	x																	12	104,4			104,4		<i>V</i>	
5	<i>Bakure</i>	x	x		x	x				x	x									x	x	x	$\frac{1}{2}$																14	121,8	1	4	125,8		<i>V</i>	
6	<i>Rutazihana</i>		x	x	x	x					x	x	x																										13	105,7			105,7		<i>V</i>	
7	<i>er tizikwira</i>	x	x	x	x	x				x	x										x	x	$\frac{1}{2}$																15	130,5	2	8	138,5		<i>V</i>	
8	<i>er kerabigwi</i>	x	x	x	x	x				x	x	x																											15	130,5			130,5		<i>V</i>	
9	<i>er tibiyungura</i>	x	x	x		$\frac{1}{2}$				x	x	$\frac{1}{2}$									x	x	$\frac{1}{2}$															14	121,8	2	8	129,8		<i>V</i>		
10	<i>Mbonanza</i>	x	x		x						x	x	$\frac{1}{2}$								x	$\frac{1}{2}$																7	60,9	2	8	68,9		<i>V</i>		
11	<i>er darabukumba</i>		x		x	x				x	x										x	x																	11	95,7			95,7		<i>V</i>	
12	<i>Kimizi</i>	x	x	x						x	x	x										x	x																11	95,7			95,7		<i>V</i>	
13	<i>er tamuturano</i>	x	x	x																																			3						<i>V</i>	
14	<i>Bandi ma</i>		x		x	x				x	x	$\frac{1}{2}$									x	x	$\frac{1}{2}$															12	104,4	1	4	108,4		<i>V</i>		
15	<i>er duhira</i>	x	x		x					x	x	$\frac{1}{2}$																											14	121,8	1	4	125,8		<i>V</i>	
16	<i>Kabuce</i>		x		x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	$\frac{1}{2}$																											15	130,5	2	8	138,5		<i>V</i>	
17	<i>Kanyabuganza</i>	x	x		x	x					x	x																											11	95,7			95,7		<i>V</i>	
18	<i>Kazamdrande</i>	x	x		x					x	x																												13	105,7	1	4	109,7		<i>V</i>	
19	<i>Musekura</i>	x				$\frac{1}{2}$				x	x	x	x																										10	87	1	4	91		<i>V</i>	
20	<i>Bazemeriki</i>	x	x	x						x	x	$\frac{1}{2}$																											9	79,2	1	4	83,2		<i>V</i>	
21	<i>Ruterakeba</i>	x	x	x		$\frac{1}{2}$				x	x	x	$\frac{1}{2}$																										15	130,5	2	8	138,5		<i>V</i>	
22	<i>er dabashokeye</i>																																						22	220	4	20	240		<i>V</i>	
TOTAUX		17	15	15	13	16	6	15	11	13	14	6	16	15	10	12	17	6	13	11	12	9																		266	2231,4	22	20	2892,40		

Capita pour les mois de: ~~janvier, février, mars et avril~~ pour lesquels il n'a pas été payé.

$80 \times 10 = 800 \text{ Frs}$

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S)

266.2231,4 22 2892,40

(S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total																				
TOTAUX																																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours x =
jours x =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoins.....
 (S)

C. A. C

BUNDA - RWANDA

BON DE DEPENSE 0 0

Pour la somme de (1) Sept cent soixante
trois francs.....

Motif (2) salaire pour reboisement de
Gatome ~~55 durant le mois de juin 1956~~
suivant liste ci-jointe

80 H-J à 8,7 = 696
6 H-J à 10 = 60

756
799 f.c.i.
763



A Gatome....., le 26/6.....1956

Le (3) *[Signature]*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n° 478.....
du 22/6/56.....

Le Comptable A. Dupire

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

C. A. C

BUHONGA RWANDA



BON DE DEPENSE 23/6

Pour la somme de (1) Deux mille neuf cent
et quinze francs.....

Motif (2) solai 1705 reboisement de
Gyau Limbe 1956 pour les travaux
effectués mois de juin 1956, suivant
liste ci-jointe

310 H-5 à 8,7 = 2.697
19 H-5 à 10 190

2.887
2840

2.915

A Gatanu....., le 20/6/1956.

Le (3) Ag.

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 278
du 22/6/56

Le Comptable de Chefier

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant
la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE Bu homo

CHANTIER Nyam Tembe

Chap Art. Litt. V. 2747-3036

1956

Mois de Juni 1956 PEP

N° Ordre	N O M S	Mois																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		Mois de						Mois de						Nombre		Total		Nombre	Total																													
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9			10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		23	24	25	26					27	28	29	30	31	Nombre	Total
1	Bitarero	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X		X	X		X														15	130.5			130.5	Bitarero					
2	Basaba	X	X		X	X		X	X		X	X	X		X	X	X		X	X	X		X														14	121.8			121.8	Ni+abwaka						
3	Nemeyi	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X														17	147.9			147.9	Ntahamukizi						
4	Biriyelane	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X														17	147.9			147.9	Ntanzungura						
5	Baranzigira	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X		X	X		X													14	121.8			121.8							
6	Ndese	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X		X	X		X													15	130.5			130.5							
7	Nzigo				X	X	X	X			X	X	X		X	X	X		X	X	X		X															11	95.7			95.7	Nkheribanga					
8	Ntahamukizi	X			X	X		X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X															11	95.7			95.7						
9	Schugwano	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X																14	121.8			121.8					
10	Baranga	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X																15	130.5			130.5					
11	Ruzuzura	X			X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X		X																14	121.8			121.8					
12	Ntampazange				X	X	X	X		X	X	X		X		X							X															8	69.6			69.6	Ntanzungura					
13	Bitahobe				X	X	X	X		X	X	X		X									X															6	52.2			52.2						
14	Maabu				X	X	X	X		X	X	X		X		X						X																7	60.9			60.9	Ndese					
15	Pukerebuga				X	X	X	X		X	X	X		X	X	X						X																6	52.2			52.2						
16	Ntanzungura				X	X	X	X		X	X	X		X								X																6	52.2			52.2						
17	Kanzabugande																			X	X	X	X															4	34.8			34.8	Mudahenwe					
18	Mudahenwe									X	X	X	X	X	X		X		X	X	X		X															10	87.0			87.0	Ntanzungura					
19	Sinarukamagof									X	X	X	X	X		X				X																		5	43.5			43.5	Ntanzungura					
20	Gakengero									X	X	X	X		X				X																			5	43.5			43.5	Ntanzungura					
21	Musa biranga									X	X	X	X		X				X	X	X		X															6	52.2			52.2						
22	Schadesoyi				X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X		X															12	104.4			104.4					
23	Nzigiye									X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X		X															8	69.6			69.6					
24	Puto-shya				X				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X																11	95.7			95.7					
25	Bisusa									X	X	X		X	X	X		X	X	X	X		X																5	43.5			43.5					
26	Nakabonyi				X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X																	12	104.4			104.4	Puto-shya			
27	Ngaruyi									X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X																7	60.9			60.9	Nzigiye				
28	Nzigenzo									X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X																	6	52.2			52.2	Bisusa			
29	Bude de de									X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X																	7	60.9			60.9	Puto-shya			
30	Ntasengero	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	197.0			197.0	Ntahamukizi				
	Selutamu Kapita	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	190			190.0	Ntanzungura				
TOTAUX																																											329	2887.0			2887.0	

vérification et bon à payer 3-10..... jours x 8,7 = 2697.0 Le Chef. Bwalandi J. N. Payé le.....195.....

Témoin (S) [Signature]

Kapita 19 X 10 = 190.0

Rubongura

2887.0

C. A. C

BUNDA - KUVINKERI



BON DE DEPENSE N° 28 56

Pour la somme de (1) huit mille sept cent
deux francs:

Motif (2) salaire MOI reboisement de
Kabere 1956 pour les travaux effectués
durant le mois de mai et juin 56
suivant listes ci-jointes

865' H-3 à 8.7 = 7.525,5
110 H-5 à 10 = 1100
8625,5

86' mardi A ... Gakuru, le 20/01/1956

Le (3) Regroupement

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

[Handwritten signature]
Livre de Caisse n° 278
du 22/6/56

Le

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art Litt

V 3036-3231

No

Ordre

N O M S

Mois.....

Mois de

25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

TAUX JOURNALIER

Jours ent. a.....fts

Demi-jours a.....fts

Nombre

Total

Nombre

Total

TOTAL

RETENUES

SOMMES PAYEES

Observations

*Copy to
Bureau de
M. R. K.*

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

X X

92 520

22 920

920

920

TOTAUX

920 920

920

114

10

440

440

(S)

Le Chef.....

Payé le.....

195.....

(S)

Témoin.....

[Signature]

CHEFFERIE *B. Kwan Ker*

CHANTIER *Ka bere*

Chap Art Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
	<i>Gapita</i>																																															
<i>1</i>	<i>Karemera</i>	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x																					
<i>2</i>	<i>Tupifi</i>	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x																					
	TOTAUX																																															

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
capita 24 jours × 10 = 440

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.....
(S) *[Signature]*

CHEFFERIE *B. Rwankeri*

CHANTIER ~~Rwankeri~~ *Pepinier Kabere*
 Chap

Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>juin 1956</i>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETEUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																															
1	<i>Ngendahe</i>											X	X	X			X		X					X	X																		9	28.3			78.3	<i>Le. Chef Amwenda</i>																															
2	<i>Kanyeshyamba</i>	X										X	X	X			X		X	X	X				X	X																	70	87.0			231.0	<i>Mujiroza</i>																															
3	<i>Schwege</i>											X	X	X			X		X	X	X				X	X																		70	87.0			231.0	<i>Mujiroza</i>																														
4	<i>Aditiki</i>	X										X	X	X			X		X	X	X				X	X																		71	95.7			257.4	<i>Mujiroza</i>																														
5	<i>Mahirane</i>	X										X	X	X			X		X	X	X				X	X																		70	87.0			247.0	<i>Mujiroza</i>																														
6	<i>Rusangizo</i>													X			X		X	X	X	X	X	X			X																	8	69.6			596.8																															
7	<i>Barangizo</i>											X	X	X			X		X	X	X	X	X			X	X																		70	87.0			247.0																														
8	<i>Bwica</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165.3			165.3	<i>Rusangizo</i>																														
9	<i>Bwiso</i>	X										X	X	X			X		X	X	X	X			X	X																			77	95.7			245.8	<i>M. Rusangizo</i>																													
10	<i>Mujiroza</i>											X	X	X			X		X	X	X	X			X	X																			70	87.0			247.0																														
11	<i>Schwane</i>										X	X	X			X		X	X	X	X	X			X	X																				74	95.7			245.7																													
12	<i>Rwerukano</i>										X	X	X			X		X	X	X	X	X			X	X																				73	113.1			113.1																													
		51		1	71		3	3	3	71		71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	71	132	1148.65			1148.65																															
		<i>capita</i>																																																																													
		<i>Rudodo</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	220			220	<i>M. Rusangizo</i>																													
TOTALS																																																																										132	1148.65			1148.65	

Pour vérification et bon à payer... *132* jours \times *8.71* = *1148.65* Le Chef..... Payé le..... 195.....

capita *2* jours \times *10* = *20* (S)

13 68.40

Témoin.
 (S)
 [Signature]

K;F.

Frs... 1533,-

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DL RUHENGURI
C.A.C.

reimburse, 6/13/5/52
to - Mr.

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1)..... *Mille cinq cent trente*
..... *trois francs*.....

Motif (2)..... *Salaires pour occuper pour récolte*
..... *semences (Coccoloba baobab)*.....

..... *Mars = 1305,60*.....

..... *Avril = 212,10*.....

1517,70

1% Ici = 15

1532,70



A. *Ruhengeri*..., le *13/5*... 1956.

Le (3)..... *[Signature]*.....

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n°..... *278*.....

du..... *22/6/52*.....

Le.....

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

Credit special pour au Credit Reboisement

CHEFFERIE

CHANTIER *Recolte Amman Chap*

Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de <i>Avril 1956</i>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
1	<i>Jebri Istigo</i>				X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				16		198,7	<i>M. K...</i>				
2	<i>Bri hati</i>				X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				16		120	V				
3	<i>Rasaretocel</i>				X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				16		140	V				
4	<i>Pizimava</i>				X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				12		168,6	V				
5	<i>Rukera</i>								X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				X	X										8		138,5	V					
6	<i>Boingiruzo</i>								X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				12		168,6	V				
7	<i>Mizafimihigo</i>									X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				8		129,8	V				
8	<i>Paacibata</i>									X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2				8		121,1	V				
TOTAUX					3	4	4		6	6	5	5	4		6	8	8	8	7	8		8	6	8	8	8		7	7	7	6	8										96		1305,3				

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S)

Témoin.....
 (S) *[Signature]*

163

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RWENGERI
C.A.C.



Frs. 2365.....

Chop. IV-10

F O N D E D E P E N S E

Four la somme de (1) ~~sept cent~~ deux mille
.. trois.. cent.. soixante.. cinq.. francs
Motif (2) .. salaire .. des .. derniers ..
.. mois .. de .. Nyakimwera .. et .. Kimungu ..
.. (mois de .. Juin .. s. b. .. suivants ..) ..
.. ~~sept~~ .. et .. ci .. joints ..

249 H5 a'8.7 = 2166,3
44 H5 a'4 = 176,0

293 2342,3
83,0

2365,3

2365,3 A. J. Gabon....., le 16/6/1956
Le (3) Comptable de chef-lieu
Nyibizi.

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n° 276.....

du 22/6/56.....

Le Comptable de chef-lieu

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE Bu homa. Bwankeri: CHANTIER route Nyakimawa Chap IV Art. 1 Litt. C

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois: Mai 1918							Mois de Juin 1918							TAUX JOURNALIER		Jours ent. à 8.7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13					14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Chef Kundeli																																									
1	Bunya kwu			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12											148,5 V			
2	Kakumabuzza			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	12	104,4	2	8											118,4 V			
3	Ruhungira			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	12	104,4	2	8											118,4 V			
4	Baragushya								X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	10	87,0	1	4											97,0 V			
5	Batuyaka											X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	9	78,3	-	-												78,3 V		
Chef Rutabuzza																																									
6	Marangara				X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	14	121,8	2	8												129,8 V		
7	Kamukundu			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	14	121,8	2	8												129,8 V		
8	Kaguriso			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	13	113,1	2	8												121,1 V		
Chef Keronungu																																									
9	Kagigi			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	14	121,8	3	12												153,8 V		
10	Uduhoro			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	13	113,1	3	12												125,1 V		
11	Zikawa			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	2	8												138,5 V		
Chef Ngabayawakire																																									
12	Seligiwiri			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
13	Semashagari			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
14	Rwagizankara			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
15	Uwikubuzza			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
Chef Sempigi																																									
16	Sebazingu			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
17	Sashura			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	15	130,5	3	12												148,5 V		
18	Rukoriki			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	19	156,6	4	16														172,6 V
TOTAUX		12	16	16	15	16	15	16	15	16	17	16	18	15	18	18	18	18	15	17	1	1	1	249	2166,3	44	176												2342,3		

Pour vérification et bon à payer 249 jours × 8,7 = 2166,3 Le Chef... R. Kundeli di... Payé le... 195.....
 44 jours × 4 = 176 (S)
2342,3

Témoin: [Signature]
 (S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																													TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	Nombre	Total					Nombre	Total															
																														Nombre	Total	Nombre	Total																														
TOTAUX																																																															

Pour vérification et bon à payer.....jours x
.....jours x

||
||

Le Chef..... Payé le..... 195.....
(S)

Témoin.
(S)

K;F.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
C.A.C.



Frs. 3.142.....

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Trois mille cent quarante*
deux francs.....
Motif (2) *salaires cent ouvriers route de*
Pato un mois de Mai 56 suivant
liste ci-jointe.....
.....

835 H-Ja 9.7 = 2.914,5

49 H-Ja 4 = 196

304

3.110,5
31
3.142 *Samandi*

A. *Pato un*..., le *16/6/1956*
Le (3) *Comptable de caisse*

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° *274*.....
du *22/6/56*.....
Le *Comptable de caisse*..

[Handwritten signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total														
TOTAUX																																																														

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE *Bu homa... Inankini* CHANTIER *Gabin*

Chap IV Art. 1 Litt. C

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>juin</i>																															TAUX JOURNALIER		Demi-jours		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		Mois de <i>Mai</i>																																							Nombre	Total	Nombre	Total	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
1	Barikeha	X	$\frac{1}{2}$		X	A	X	X	X	X		X	X	A	A	X	A		X	X	X	X	X																13	113,10	2	8	121,10	V	
2	Buzumbariza	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X																15	130,50	3	12	148,50	V	
3	Baca busyinyo	X	A		X	X	X	X	A	A		X	X	X	X	X	A		X	X	X	X	X															15	130,50	-	-	130,50	V		
4	Muinda habi	A	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X																14	124,80	3	12	133,80	V	
5	Rusigariye	X	A		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	A		X	X	X	X	X																16	139,20	-	-	139,20	V	
6	Ruibandagaza	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$		X	X	X	X	X																16	139,20	3	12	157,20	V <i>Spjinaakera</i>	
7	Bass bya Rusigwa	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			22	191,40	-	-	191,40	V	
TOTAUX																																								111	965,7	11	4	1009,7	

Pour vérification et bon à payer 111 jours $\times 8,7 = 965,7$ Le Chef *Bwabulindi* Payé le 195.....
11 jours $\times 4 = 44$ (S)
122
1009,7

Témoin *[Signature]*
(S) *[Signature]*

CHEFFERIE

CHANTIER

routé Burago et Akura

Chap IV Art. 1 Litt. C

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois <u>Mai</u>							Mois de <u>juin</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à... <u>8,7</u> frs		Demi-jours à... <u>4</u> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total									
	Mabuye	x		x	x	x	x	x			x	x	x	x	x			1	x	x	x	x																					16	139,2	-		139,2 V						
	pentakha	x		x	x	x	x	A			x	x	x	x	A			x	x	x	x	A																						13	113,1	-		113,1 V					
	gabamenshi							x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$																						11	95,7	2	8	103,7 V			
	Ukwanungaba							x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$																									11	95,7	2	8	103,7 V
	TOTAUX	2	-	-	2	2	2	3	2	4	4	4	4	3	2			4	4	4	4	3																										57	443,7	4	16	459,7	

Pour vérification et bon à payer... jours × 8,7 = 443,7 Le Chef... Payé le... 195.....

$\frac{53}{4} = 13,25$ jours × 8,7 = 115,275
 $\frac{4}{1} = 4$ jours × 4 = 16 (S)
459,7

Témoin (S) *[Signature]*

Frs. 5.030 francs

Chiffre Barbara Rwankari

B O N D E D E P E N S E

CPO n° 25

Compte bois

Pour la somme de (I) Cinq mille trente francs

Motif (2) Salaire MOI ayant éclairci le rebroussement
le long de la route de Ruhengeri vers
Kakumba (à hauteur de Gitshyie), durant
les mois d'avril et mai 1956

557 H/3 à 8,70 = 4845,90

46 H/3 à 4 f = 184

5029,90

arrondi à 5030 francs

Ruhengeri



11093

A. Ruhengeri, le 11 Juin 1956

Le (3) Ayi Ten

[Signature]

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n° 273

du 22/6/56

Le Comptable de Chiffre

[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art Litt.

V. 2747-3036

N° Ordre	N O M S	Mois.....		Mois de.....																												TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28
TOTAUX																																									

Pour vérification et bon à payer..... jours × =
..... jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total									
TOTAUX																																																					

Pour vérification et bon à payer.....jours x =
jours x =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoïn.
 (S)

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DU RUHENGERI
C.A.C.

Frs. 1613.....

C.P.O 7

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Mille six cent*
Cinquante trois francs.
Motif (2) *salaires aux Ouvriers ayant*
coupis de bois Repaysse parois de
fixer etc. sus vant bois ci joints
.....



A. *Gatanu*....., le *20/06/1956*
Le (3) *Rugamba*.....

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° *272*.....
du *22/06/56*.....
Le *Comptable de chefes*
[Handwritten signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

coup bois

CHEFFERIE *B. Ruvandi*

CHANTIER *Repya*

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de <i>juin 1956</i>																							TAUX JOURNALIER	Jours ent. à..... frs		Demi-jours à..... frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29
32	Makungu																																				2	20			20	V. Chef Makungu
33	Kamungo																																			2	20			20	V. Chef Makungu	
34	Ishyabuze																																			2	20			20	V. Makungu	
35	Mugabo																																			2	20			20	V. Makungu	
36	Ryigero																																			2	20			20	V. Makungu	
37	Sarakagira																																			2	20			20	V. Makungu	
38	Ndahari																																			4	40			40	V. Makungu	
39	Iwutangabo																																			2	20			20	V. Makungu	
40	Ishyigaye																																		4	40			40	V. Makungu		
41	Munyanganizi																																			2	20			20	V. Makungu	
42	Kamari																																			2	20			20	V. Makungu	
43	Iwungano																																			2	20			20	V. Makungu	
44	Ishimba																																		4	40			40	V. Makungu		
45	Itawumanya																																		4	40			40	V. Makungu		
46	Ishomera																																			2	20			20	V. Makungu	
47	Ishyobitwage																																			2	20			20	V. Makungu	
48	Ishyigaze																																			2	20			20	V. Makungu	
	<i>Taux</i>																																			48	420			420		
	<i>P. Mungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	26	226	20		226.20	M. Mungu	
	<i>N. Zabi Kirama</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	26	226	20		226.20			
	TOTAUX																																									

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de																							TAUX JOURNALIER	Jours ent. à frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations										
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total		
TOTAUX																																																		

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

Frs. 8.428 francs

Inrupté 68/6/56
by -ltg

REPAYE CPO n°7

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) Huit mille quatre cent vingt huit
francs

Motif (2) Salaire MOI ayant travaillé au
brèvement Repaye (Burhoma Rwankeri) durant
les mois d'avril et mai 1956 suivant listes ci-jointes:

[Comp. stéril	=	326 stéril x 10 f	=	3260 f
	Zamu	=	120 H/3 x 8,70 f	=	1044 f
	Marsou Poste	=	474 H/3 x 8,70 f	=	4.123 f 80
					<u>8.427 f 70</u>
					<u>arrondi à 8428 f.</u>



A. Ruhengeri, le 8 Juin 1956

Le (3) Ayi Ten

by -ltg

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature] [Signature]

Livre de Caisse n° 277

du 26/5/56

Le Comptable de C. Repaye

[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

coupe bois Regé classé

CHEFFERIE B. R. W. un ken

CHANTIER

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de ... <u>Mai</u> 195 <u>6</u>																														TAUX JOURNALIER		TOTAL RETENUES SOMMES PAYÉES	Observations						
		Mois.....									Mois de ...									à frs	à frs																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	Rwamukubo							X	X	X	X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													18	156	60		
2	Mahano	X						X	X	X	X						X	X		X	X	X	X	X													15	130	50		
3	Bizimana							X	X	X	X						X	X		X	X	X	X	X													15	130	50		
4	Nfengabo	X						X	X	X	X						X	X		X	X	X	X	X													14	121	80		
5	Rwemana							X	X	X	X						X	X		X	X	X	X	X													14	121	80		
6	Somvuro	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													14	121	80		
7	Rwemdaye							X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													14	121	80		
8	Rwamugayaga	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													13	113	10		
9	Sebuhoro	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													14	121	80		
10	Nyamurinda	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													16	137	20		
11	Ntamuhizi	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													16	137	20		
12	Sebutye	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													16	137	20		
13	Namuruburire	X						X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													12	104	40		
14	Rwemuriziye							X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													13	113	10		
15	Iyambuye							X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X													13	113	10		
TOTAUX								9	12	12	12	10	12	12	12	12	11	10	12	11	13	6															217	1887	90		

Pour vérification et bon à payer... 217 jours × 8,7 = 1887,90 Le Chef *Rwamurindi* Payé le 195.....
 jours × = (S)

Témoin. *[Signature]*
 (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																									TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations			
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29					30	31	Nombre
TOTAUX																																													

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de ... <i>Mai</i> 1956																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations								
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total	
	<i>Zamu</i>																																																
	<i>Rubungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									
	<i>Nzaburuzumuna</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X									
TOTAUX																																																	

Pour vérification et bon à payer... 60 jours × 87 = 522
..... jours × =

Le Chef... *Rwankeri* Payé le..... 195.....
(S)

Témoin. *[Signature]*
(S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art Litt.

v 3036-3231

N ^o Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total						

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
.....jours × = (S)

Témoin.
(S)

coupe bois

CHEFFERIE B. Rwankeu

CHANTIER Ropyu Mukingo

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de ... <u>APRIL</u> ... 1956																														TAUX JOURNALIER		Demi-jours		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations				
		Mois.....					Mois de ... <u>APRIL</u> ... 1956																									à.....frs		à.....frs									
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27					28	29	30	31
32	Sebyanze																																				2	20			20	V. Sichef. Munder	
33	Ryiguzuye																																				4	40			40	V. Namurwa	
34	Kirari ka																																				2	20			20	V. Bararigira	
35	Mizizabagabo																																				2	20			20	V. Ngenzabe	
36	Rwi handa gaza																																				2	20			20	V. Rwagangayo	
37	Rya konye ude																																				2	20			20	V. Mukingwa	
38	Gahinda																																				2	20			20	V. Bakaza	
39	Ako bazi ra																																				2	20			20	V. Bararigira	
40	Nyabanan ha																																				2	20			20	V. Bakaza	
41	Bateye hwa ko																																				2	20			20	V. Ndayabazye	
42	Ba baze																																				2	20			20	V. Ndayabazye	
43	Ntawumwenda																																				2	20			20	V. Ndayabazye	
44	Baro bya																																					2	20			20	V. Ndayabazye
																																28	280					280					
1	Ruhungo zamu	XX																														30	261			261	V. Ndayabazye						
2	Nyabikirama	XX																														30	261			261	V. Ndayabazye						
TOTAUX																																											
																																80	802					802					

Pour vérification et bon à payer... 28 jours x 10 = 280
 ... 6.0 jours x 8.7 = 522

 802

Le Chef..... Payé le..... 195.....
 (S)

Témoign. (S)

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à frs		Demi-jours à frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations											
		Mois.....											Nombre	Total	Nombre	Total																																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4					5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		21	22	23	24					25	26	27	28	29	30	31				
TOTAUX																																																				

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoins.
 (S)

HEFFERIE B. Rwankari

CHANTIER *Piste* Kopyr. Mukingo

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

N° Ordre	NOMS	Mois.....						Mois de <i>A.V.P.R.</i> 1956																															TAUX JOURNALIER		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre					Total
1	Mamiyaga ba									X	X	X	X	X												X	X	X	X			X	X	X						16	139.20			139.20	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>
2	Mbuzuhore								X	X	X													X			X	X				X							11	95.70			95.70	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
3	Rukera								X	X	X	X															X	X	X	X									16	139.20			139.20	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
4	Stamerekezo								X	X	X													X	X	X	X				X	X	X	X					14	121.80			121.80	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
5	Butende								X	X	X	X												X	X	X	X				X	X	X						16	139.20			139.20	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
6	Miryango								X	X	X	X												X	X	X	X				X	X							13	113.10			113.10	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
7	Buzubuzi								X	X	X	X												X	X	X	X				X	X							12	104.40			104.40	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
8	Muhunde								X	X	X	X												X	X	X	X				X	X							12	104.40			104.40	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
9	Mugurira											X	X	X	X										X	X	X	X				X	X						10	87.00			87.00	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
10	Kizumba									X	X	X	X	X										X	X	X	X				X	X	X	X					15	130.50			130.50	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
11	Sebaraza									X	X	X	X	X										X	X	X	X				X	X	X	X					15	130.50			130.50	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
12	Rwerekana								X	X	X	X	X											X	X	X	X				X	X	X	X					15	130.50			130.50	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
13	Mawiyanga									X	X	X	X	X										X	X	X	X				X	X	X	X					17	147.90			147.90	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
14	Burayi									X	X	X	X	X										X	X	X	X				X	X	X	X					15	130.50			130.50	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
15	Mawimunya								X	X	X	X	X											X	X	X	X				X	X	X	X					13	113.10			113.10	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
16	Mungabwanyi								X	X	X	X	X											X	X	X	X				X	X	X	X					14	121.80			121.80	<i>20 S. chef Rutabagaza</i>	
TOTAUX								11	13	13	13	16	14	10	16	15	7	12	14	11	10	4	13	13	11	8	224	1948.80			1948.80														

Pour vérification et bon à payer... 224 jours × 8,7 = 1948,80 Le Chef..... Payé le..... 195.....

Témoin..... (S) [Signature]

CHEFFÉRIE

CHANTIER

Chap Art Litt.

V 3036-3231

Jours cnt. fts.

Demi-jours fts.

Total

TOTAL

RETENUES

SOMMES PAYÉES

Observations

No

Ordre

NOMS

Mois.....

Mois de

25 26 27 28 29 30 31

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer.....jours × =

.....jours × =

Le Chef.....(S)

Payé le.....

195.....

Temoin.....(S)

C. A. C

RUHOMH KAHNKERI

BON DE DEPENSE No 2956

Pour la somme de (1) mille cinq cent
soixante six francs

Motif (2) Salaire aux Ouvriers reboisement
1956 de hyantimbe. durant le mois
d. Août 56 suivant liste c. jointe

153. H.J à P.T.	1381,7
82 H.S à 10.	520
<u>175</u>	<u>1557,7</u>
	15
	<u>1566,7</u>



A Gakain....., le 24/8.....1956

Le (3) Reporame.....

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Livre de Caisse n°.....
du

Le

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établi le Bon.

No Ordre	N O M S	Mois de <u>PEP</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations		
		Mois <u>Juillet</u>																																Nombre	Total	Nombre	Total						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24										25	26
	Bitiro	X	X	X	X		X	X																														6	52.2		52.2	V	Bulucata
	Ruzuzura	X	X	X				X																													4	34.8		34.8	V	Sebugwano	
	Babaha	X	X	X	X				X																												5	43.5		43.5	V		
	Birizwano	X	X	X				X	X																												5	43.5		43.5	V	Mamarengero	
	Kzila	X	X	X				X																													4	34.8		34.8	V		
	Sebugwano	X	X					X																													3	26.7		26.7	V		
	Bouluga	X	X	X				X																													4	34.8		34.8	V	Busungu	
	Mtaka mukiyu	X	X	X				X	X																												5	43.5		43.5	V	Mamarengero	
	Nemeye	X	X	X	X			X	X																												6	52.2		52.2	V	"	
	Basu wirisa	X	X	X	X			X																													5	43.5		43.5	V		
	Kolege	X	X	X	X			X	X																												6	52.2		52.2	V		
	Mzakanamira	X	X																																		2	17.4		17.4	V	ntigiyoboya	
	Mtigiyo losa	X	X					X	X																												4	34.8		34.8	V	Nyanyamukwa	
	Mwijongo	X	X					X	X																												4	34.8		34.8	V		
	gorigwa	X	X	X	X																																	4	34.8		34.8	V	Mtigiyo losa
	(Bagnake)																																										
	Mwela heronwa							X																													1	8.7		8.7	V		
	TOTAUX	151246							912																												62596		5976				

Pour vérification et bon à payer.....68 jours $\times 87 = 5976$

Le Chef *Ruvankeri T.N.* Payé le 3.10. 1956.

Témoin.
(S)

V 3036-3231

N ^o Ordre	NOMS	Mois de <i>Augusto</i> P.Ep																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre
1	<i>Pitōrwa</i>								X	X					X	X						X	X			X	X														869.6			69.6	<i>Butwa</i>
2	<i>Mugurwa</i>								X	X						X					X	X																			543.5			43.5	<i>Delugurwa</i>
3	<i>Bosha</i>								X		X	X	X	X	X	X						X	X			X	X			X											14021.8			121.8	
4	<i>Binigwan</i>								X	X	X	X	X	X	X						X	X				X	X			X											13113.7			113.7	<i>Niamarengiro</i>
5	<i>Nzika</i>								X	X			X	X	X						X	X	X	X			X	X	X	X											1195.7			95.7	
6	<i>Delugurwa</i>								X	X			X	X					X	X				X																	760.9			60.9	
	<i>Ntamarengiro Lomu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			27234.9			234.9		
		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		85739.5			739.5		
	<i>Schutana Capitā</i>														X	X	X	X			X	X			X	X	X													10100.0			100.0		
	<i>Nyinkamige</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X																											12120.0			120.0	<i>Butingiri</i>
TOTAUX																																													

Pour vérification et bon à payer.....85...jours $\times 2.7 = 739.5$ Le Chef *Rua...* Payé le.....195.....
 Kopt22...jours $\times 10 = 220.0$ (S)
 959.5

Témoin.
(S)

C. A. C

BUNOMU NYIRAGERI



BON DE DEPENSE N° 30 56

Pour la somme de (1) Dix mille cinq cent
septante deux francs.....

Motif (2) salaire aux ouvriers reboisement
de Kahere 1956. durant le mois d. Août
1956. suivant listé ci joints

1. 117 H 5 à 8.7 = 9.717,9
75 H 5 à 10 = 750.
1.192

10.467,9
- 104% F.C.I

10.572,3 Gauandi

A le 26/8/..... 1956.

Le (3)


Vu payer, le ou les témoins,




Livre de Caisse n°.....
du

Le

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art. Litt.

v 5036-2231

No
Ordre

N O M S

*Mr. In Karamera
Rufika*

Mois.....

Mois de

25 26 27 28 29 30 31
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Jours ent. a. 10. Its

Nombre Total

Nombre Total

TOTAL

REVENUES

SOMMES PAYEES

Observations

TOTAUX

50 500.00

500.00

Pour verification et bon a payer..... 50 jours x 10 = 500 =

Le Chef..... (S)

Rufika

Payé le..... 195..... (S)

Témoin..... (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....					Mois de																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 10...frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30	31	Nombre					Total	Nombre	Total																								
carite	Bimuzya bagabo	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x		x	x																		25	250				250	✓																									
TOTAUX																																																																		25	250				250	

Pour vérification et bon à payer..... 25...jours × 10 = 250,00 Le Chef..... *Rwabahindi* Payé le..... 195.....
.....jours × = (S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE B. Rwankeri

CHANTIER Ra coletes Saliqua Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de <u>Aout</u> 1956																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8,7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
1	Bizimana	X	X	X	X				X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,40	40	191,40	K. Ruzindana				
2	Rukera	X	X	X	X		X	X			X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X									19	165,30	30	165,30						
3	Rwanga hoze	X	X	X	X		X	X	X	X		X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X											21	182,70	70	182,70					
4	Habarugira	X	X	X	X		X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X												21	182,70	70	182,70				
5	Rwama kuba zamu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	31	269,70	70	269,70				
	Bisaba	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	31	269,70	70	269,70	Rwama kuba			
TOTAUX		6	6	6	6	2	4	5	5	5	6	6	2	3	3	5	6	6	6	2	6	6	2	6	6	2	2	5	5	5	5	5							145 145	1261,50		1261,50						

Pour vérification et bon à payer..... 145 jours × 8,7 = 1261,50 Le Chef Rwabilindi Payé le..... 195.....

(S)

Témoin.
(S)

[Signature]

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total
TOTAUX																																														

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)



RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RWANGERI
C.A.C.

Frs. 2.296.....

Chop. iv. 2h

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (F)..... Deux mille deux centi..

..... cinquante six francs.....

Motif (2)..... salaire..... aux ouvriers..... ayant

..... travaillé..... au hanger somma de

..... Tubungu; mois de Août 1956.....

..... suivant liste ci-jointe.....

$254 \text{ H.J à } 8,7 = 2.209,8$
 $16 \text{ H.J à } 4 = 64$

 $2.273,8$
 $+ 22\% \text{ F.C.I.}$

 $2.895,8 \text{ au total}$
 296

A. Jabane....., le 25/8/1956
 Le (3) Comptable de chefferie
 NIYIBIZI. G

Vu payé, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 355.....

du 30.1.81.32.....

Le Comptable de chefferie.....
[Handwritten signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

K.F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RWANDA
C.A.C.



Frs. 3.068.....

Chop. IV - 2h.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Trois mille soixante*
huit francs.....

Notif (2) *Salair aux vieillards handicapés*
remises de chefferie mois de juillet
et tout 1956 suivant liste ci-
jointe.....

340 H-J - à 8,7 = 2958
20 H-J à 4 = 80

3038
+ 300 F.C.I
3.068

A. *Jatou*....., le *24/8/1956*
Le (3) *Comptable de chefferie*
NYIBIZI C.

Vu par, le ou les témoins,

[Signature]
[Signature]

Livre de Caisse n° *553*.....

du *30/07/56*.....

Le *Comptable de chefferie*
[Signature]

(1) en toutes lettres

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification

(3) qualité de celui qui établit le Bon.

BON DE DEPENSE

Pour la Somme de (1) *Trois mille six cent quatre*
vingt deux francs.....
Motif (2) *salaires aux Indigènes ayant*
travaillés au transport de semence de Tu-
lungu. Mois d'Avril et suivant des
de dépense: liste ci-jointe.....

3682
56
3626

A. *Paloin*.....le 6.9.56
Le (3) *Comptable de chef-lieu*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]
[Signature]

Livre de Caisse n. *357*.....
du *30.8.1956*.....
Le *Comptable de chef-lieu*
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toute indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.



Hangar semences

CHEFFERIE Buhoma Rwankeri CHANTIER

Tuhungo

Chap V Art. 2 Litt. h

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....		Mois de ... <u>Aout</u> ... 19 <u>56</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26		27	28	29	30					31	Nombre	Total	Nombre	Total
		<u>M</u>	<u>J</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>V</u>	<u>S</u>	<u>L</u>	<u>M</u>	<u>M</u>		<u>V</u>	<u>S</u>											
1	Murumzi				X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X														70	16	1120	-		1.120	- ✓
2	Ntamugalumwe				X	X			X	X		X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2									35	17	595	3	52,5	647,50	✓	
3	Sematurumba				X			X	X		X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X			X	X	1/2				X	X	1/2										27	14	385	5	40,5	425,50	✓	
4	Lahozaho						X	X	X	X	1/2	X	X	X	1/2	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2											25	14	350	3	37,5	387,50	✓	
5	Bihuzi byaho				X	X		X	X	X	X	1/2	X	X	X	1/2	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2									15	17	255	3	22,5	277,50	✓		
6	Mihigo				X		X	X																					X	X	X	X	1/2								20	8	160	1	10	170	✓	
7	Bugwanzira						X	1/2	X	X	X																															15	5	75	1	7,5	82,50	✓
8	Kamiro						X	1/2	X	X	X																														10	5	50	1	5	55	✓	
9	Fifigizi														X	X	X	X	1/2	X	X	X		X	X	X		X	X	X										25	7	175	1	12,5	187,50	✓		
10	Ndamiyubukate													X	X	X	X	1/2	X	X	X		X	X	X		X	X	X											15	7	105	1	7,5	112,50	✓		
11	Baziyaha									X	X	1/2			X	X	1/2	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X										20	8	160	2	20	180	✓		
11	TOTAUX																																							118					3.645,50	Hg		

Pour vérification et bon à payer.....jours x =
.....jours x =

Vérficid le 28/8/56.

Le Chef...Rwankeri... Payé le...20.9....1956...
(S)

Témoin.
(S)

Ntamugalumwe

W. - Ec.

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE KINYINYI
C.A.C.



FRS. 457.....

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1) *quatre cent cinquante sept francs*.....

Notif (2) *Salaires aux Ouvriers pour la récolte et semences mois de Mai 56*
suivant liste ci jointe.....

52,175 x 8,7 = 452,9
+ 4% F.C.I
457 Ronandi

avec l'assistance de
W. - Ec.

A. *Gatumba*....., le *25/6/1956*
Le (3) *Cheruvu*.....

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n° *337*.....
du *20/8/56*.....
Le *Comptable de cheffe*.....

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE B. Rivum ken

CHANTIER

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois de <i>Mai 1956</i>																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		Mois.....																															Nombre	Total	Nombre	Total											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23										24	25	26	27	28	29	30
1	Rwanzakuba		X	X																																				2	17.	40			17.	40	V
2	Makano	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
3	Bizimana	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
4	Nyangabo	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
5	Rwama	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
6	Ramwira		X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
7	Rwandeye	X	X	X	X																																		3	26.	10			26.	10	V	
8	Rwanzakuba	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
9	Seluhoro	X	X		X																																		4	34.	80			34.	80	V	
10	Nyamuramba		X	X																																			3	26.	10			26.	10	V	
11	Nyamuramba	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
12	Seluhoro		X	X	X																																		3	26.	10			26.	10	V	
13	Nyamuramba	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
14	Rwandeye	X	X	X	X																																		4	34.	80			34.	80	V	
15	Nyamuramba		X	X	X																																		3	26.	10			26.	10	V	
TOTAUX		10	15	14	13																																		52	452.	40			452.	40		

Pour vérification et bon à payer.....52.....jours × 8.7 = 452.40 Le Chef... *Rwanzakuba* Payé le... 30... 195... 6.

Témoin.
(S)

84

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I)... quatre cent et cinq francs

Motif (2). Salaire des travailleurs... entretien route
centre administratif Cyurw... mois de juir. 1956

41 H.J à 8,7 Fxs = 356,7 Fxs
11 " à 4 " = 44, - "

52 H.J = 400,7 Fxs

1% F.C.I. = 4
4047 Fxs.



A... Ruhengeri., le... 7/8/1956
Le (3) Comptable de chefferie
RUNIGIRA Genard

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 371.....

du... 9/8/1956.....

Le... Comptable de Chefferie

- (I) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établi le Bon.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) deux mille huit cent vingt cinq francs

Motif (2) Salaire M.O.I. - voirie de communication à GASIZA... mois de juin et juillet 1956.

806 H.J à 8,7 Fns = 2662,2
 136 " à 4 " = 136,-
 442

 2.798,2 Fns
 27

 2.825,2 Fns



A. Ruhengeri le 8/8/1956
 Le (3) Comptable de Chefferie
 RUHIGIRA, G.

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n° 370
 du 8/8/1956
 Le Comptable

- (I) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

Malera

CHANTIER Route *Losiza*

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois <i>Juin</i>							Mois de <i>Juillet 1956</i>																													TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	Nombre	Total					Nombre	Total																																		
<i>copie</i>	1 <i>Bigirobazabo</i>	X	X		X	1/2			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X		X														19	165,3	3	12			177,30 ✓																																
	2 <i>Satashya</i>	X	X		X	1/2				X	X	X	X				X		X	X					X	X				X														14	121,8	1	4			125,80 ✓																																
	3 <i>Mhalonayulusa</i>	X	X						X	X	X						X		X	X					X	X				X															12	104,4					104,40 ✓																															
	4 <i>Muroza</i>	X	X		X				X	X	X	X					X	X	X	X					X	X	X			X															16	139,2					139,20 ✓																															
	5 <i>Muhindi</i>	X			1/2				X	X	X	X	X	1/2			X	X		X	X					X	X	X	X		X														13	113,1	2	8			121,10 ✓																															
	6 <i>Munyambanza</i>	X			1/2				X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	1/2				X	X	X	X		X																15	130,5	3	12			142,50 ✓																															
	7 <i>Kamashyaka</i>	X			1/2					X	X	X	X				X	X						X																					7	60,9	1	4			64,90 ✓																															
	8 <i>Bacaye</i>	X			1/2				X	X	X	X	X				X	X	X	1/2				X	X	X	X		X																15	130,5	2	8			138,50 ✓																															
	9 <i>Munyankindi</i>	X			1/2				X	X	X	X	1/2			X		X	X					X	X	X			X																12	104,4	2	8			112,40 ✓																															
	10 <i>Mpanabanza</i>	X			X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X					X			X																			12	104,4	2	8			112,40 ✓																														
10	TOTAUX	8							5																																																																			135	1174,5	16	64			1238,50 1/2

Pour vérification et bon à payer. *13.5* jours $\times 870 = 1174,50$ Le Chef..... Payé le.....195.....
16 jours $\times 4 = 64$ (S)
1238,50

Verifié le *26/7/16*
[Signature]

[Signature]

Témoin.
 (S) *[Signature]* *[Signature]*

CHEFFERIE *Mulera*

CHANTIER *Route Sasiza*

Chap Art Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>1956</i>																															TAUX JOURNALIER		Jours ent. à 8,7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYEES	Observations
		Mois... <i>mai</i>										Mois de <i>June</i>																					Nombre	Total	Nombre	Total						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24					25	26				
1	<i>Bigira bagabo capita</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	19	165,3	3	12	177,30	✓											
2	<i>Kahozho</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,19			147,90	✓							
3	<i>Muhamanzano</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,19	1	4	151,90	✓								
4	<i>Mbahonshuruzi</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104,4	1	4	108,40	✓									
5	<i>Mbonigaha</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165,3			165,30	✓							
6	<i>Nyaruhwa</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130,5	1	4	134,50	✓									
7	<i>Schumosi</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,6	2	8	164,60	✓							
8	<i>Schizogoro</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	121,8	3	12	133,80	✓							
9	<i>Nkiramuna</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104,4	3	12	116,40	✓							
10	<i>Bahinjiranga</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	121,8	3	12	133,80	✓							
11	<i>Naabatura</i>	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	121,8	1	4	125,80	✓							
11	TOTAUX	10	9	10	10	11	6								7																											
																														18	79	1559,70	15									

Pour vérification et bon à payer 171 jours $\times 8,70 = 1482,70$ Le Chef *[Signature]* Payé le 195.....
 Verifié le 26/7/56 18 jours $\times 4 = 72$ (S)
[Signature] $1482,70 + 72 = 1554,70$
[Signature] $1554,70 + 39,00 = 1593,70$

Témoin. *[Signature]* (S)
[Signature]

M.A./RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Frs. 645

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) six cent quarante cinq francs

Motif (2) Salaire H.O.: Vivier Munko mois de
juillet 1956, suivant liste ci-jointe

$$73 \text{ H.J. à } 8,7 \text{ Fr.} = 635,10 \text{ Fr.}$$

$$1 \text{ " à } 4 \text{ " } = 4 \text{ "}$$

$$74 \text{ H.J.} = 639,10 \text{ Fr.}$$

$$1\% \text{ F.C.I.} = \frac{6}{645,10}$$



Général Inspecteur

Va payer, le ou les témoins,

A... Ruhengeri... le 27/7/1956

Le (3) Comptable de chefferie
Yves Rubigba G.

Livre de Caisse n° 368

du 8/8/1956

Le Comptable

(I) en toutes lettres

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la
vérification

(3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

Mulera

CHANTIER

Vivier Muko

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois... <i>juin</i>										Mois de <i>juillet</i>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre		Total							
		X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X						X	X	X	X	X																													
1	Bareba	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X						X	X	X	X	X																														
2	Atakambyundri	X	X	X	X												X	X	X	X	X																														
3	Baknia	X	X	X	X			X	X								X	X	X	X	X																														
4	Tamukiamulo	X	X		X	X											X	X	X	X	X																														
5	Munyamhane	X	X	X	X	X		X	X	X	X						X	X	X	X	X																														
6	Lazorogo	X			X	X				X																																									
7	Mudzaharunga	X		X						X																																									
8	Atakambyundri Bakunda	X	X	X	X			X	X	X																																									
9	Munyamjere	X	X	X	X			X	X	X	X						X	X	X	X	X																														
TOTALS		7	7	5	8	6	1	5	7	4	3						4	4	4	4	4																														
TOTALS		73	635,10	1	635,10	4,00			639,10																																										

Pour verification et bon à payer.....*7.3*...jours $\times 8,70 = 635,10$ Le Chef..... *[Signature]*..... Payé le.....195.....

Verifié le *26/7/56* *[Signature]* *74* = *639,10*

Témoin. (S) *[Signature]* *[Signature]*

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) mille trois cent soixante sept
Francs

Motif (2) Salaire M.O.I. Pépinière café Cenge
suivant listes-ci-jointes mois de juin et juillet

114 H.J à 8,7 Frs =	9.91,80
18 " à 4 " =	72,-
27 " à 10 " =	270,-
4 " à 5 " =	20,-
<hr/>	
163 H.J =	1.353,80
1% F.C.I =	13,-
<hr/>	
	1.366,80



Vu par le ou les témoins,
[Signatures]

A. Ruhengeri, le 27/7/1956
Le (3) Comptable de Chef-lieu
Ruhigira Gérard
Livre de Caisse n° 366
du 27/8/1956
Le Comptable
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE *Murera*

CHANTIER

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

sepinier gabi empanga

Juillet 1956

No ordre	NOMS	Mois de <i>Juillet</i> 1956																															TAUX JOURNALIER		Jours ent. à 8...frs		Demi-jours à 4...frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					31	Nombre	Total	Nombre	Total
	<i>Sebukoma</i>																																							20	130.5	2	8			138.5	✓
	<i>Kamona</i>																																						25	130.5	2	8			138.5	✓	
2	<i>Munyakabere</i>																																					13	123.1	2	8			123.1	✓		
4	<i>Utanwanki</i>																																					23	113.1	1	4			127.1	✓		
5	<i>Ayiyigama</i>																																					23	113.1	1	4			127.1	✓		
	<i>Gakta</i>																																					69	600.3	8	32			632.3			
1	<i>Rusatungabo</i>																																					17	130	2	10			180.-	✓		
																																						86	770.3	10	42			812.3	<i>In</i>		
																																						7	70.3					770.3	<i>In</i>		

69 H.J à 8,7 Frs = 600,3
 8 " à 4 " = 32,-
 17 " à 10 " = 170,-
 2 " à 5 " = 10,-
96 H.J = 812,3 Frs.

Vérifié le 26/7/56

[Signature]

Pour vérification et bon à payer... $\frac{8.6}{96}$... jours $\times 8,7 = 76.93$ Le Chef *[Signature]* Payé le... 1956...

$\frac{2.0}{96}$... jours $\times 4 = \frac{42}{812.3(S)}$

Témoin. (S) *[Signature]*

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations								
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total	
TOTAUX																																																	

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I)... huit cent vingt sept francs

Motif (2)... Salaire des travailleurs occupés au coupe-
bois à Nyamagumba - mois de juillet 1956.
suivant liste ci-jointe.....

97 H.T = 826,5 Frs. arrondi à 827 Frs



A... Ruhengeri, le 8/8/1956
Le (3)... Comptable de Chefserie
Eugène Rubugira G.

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n°... 365.....
du... 8/8/1956.....
Le... Comptable
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE *Mulera*

CHANTIER *Nyamsumbo*

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Juillet 1958</i>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8,70</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total				
	<i>Balisesera</i>										A	A	A	X		X											X	X	A	X									5	43,50			43,50	<i>Mulera</i>								
	<i>Ngababanyo</i>										X	X	X	X													X	X	A	A									6	52,20			52,20	✓								
	<i>Mulimbanya</i>										X	X	A	A													X	A	A	A									4	34,80			34,80	✓								
	<i>Ntahontuye</i>										A	A	A	A													X	A	A	A									2	17,40			17,40	✓								
	<i>Rusuku</i>										X	X	A	A														A	A	A	A									2	17,40			17,40	✓							
	<i>Mugabushaka</i>										X	X	X	X													X	A	A	A									5	43,50			43,50	✓								
	<i>Kalimwa</i>										A	X	X	X														X	A	A	A									4	34,80			34,80	✓							
	<i>Ndekizi</i>										A	A	A	A													X	A	A	X									3	26,10			26,10	✓								
	TOTAUX											4	5	3	4	-	-	5																													31	269,70			269,70	

Pour vérification et bon à payer *37* jours × *8,70 = 269,70* Le Chef *[Signature]* Payé le *195*

Verifié le 26/7/58
[Signature]

Témoin. (S)

Musera C.P.O. (25)

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) ... *cinquante neuf francs 60 c.*

Motif (2) ... *La liste n° 01. à compléter pour*

annonçant le recensement

Liste 69,60 — 8 H.T.



A *Ruhengeri*..., le *4/8/1956*

Le (3) ... *[Signature]*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures of witnesses]

Livre de Caisse n° ... *362*

du ... *8/8/1956*

Le ... *Comptable de Chef-lieu*

RUHIGIRA Gebard

[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

aménagement Bois creux.

CHEFFERIE de Guleso

CHANTIER route Ganda

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de <i>Juillet 1956</i>																									TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8,70</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29					30	31	Nombre	Total	Nombre	Total	
1	<i>Munyambusi</i>																																									8	<i>78,60</i>					<i>78,60</i>	<i>Chef Kabano F.</i>
2	<i>Shirurumuna</i>																																								3	<i>26,10</i>					<i>26,10</i>	✓	
3	<i>Kanjambaga</i>																																								3	<i>26,10</i>					<i>26,10</i>	✓	
TOTALS																																									8	<i>69,60</i>					<i>69,60</i>		

Pour vérification et bon à payer..... *8*jours × *8,70* = *69,60 frs* Le Chef *[Signature]* Payé le..... *195*.....

Donc l'entreprise Bois
[Signature]

Témoin. *[Signature]*
(S) *[Signature]*

Frs. 1389,50

Comptable Buissonnet
Mme Aron

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I).... *Deux mille trois cent quatre-vingt*
vingt deux francs Soixante
Motif (2).... *son loyer M.O. occuper par*
recette Buissonnet
1694-J *Kisti* *1386,50*
..... *192* *13*

1389,50



Mme Buissonnet
[Signature]

A. *Ruhengeri*, le 4.10.1956

Le (3)..... *[Signature]* *Monogramme Holpind*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n°... *360*
du... *8/8/1956*

Le... *Comptable de Chefferie*
Ruhigwa Gerard

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

No Ordre	NOMS	Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8,7...frs		Demi-jours àfrs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations			
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31
	Bizimana			X	X	X	X	X	1/2						X	X			X	X	X	X	X			X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		17	165,3	2	8	173,3		✓
	Rubera			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X				21	183,7	4	16	198,7		✓
	Bwira			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		14	121,8	1	4	125,8		✓
	Mwamba			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		22	191,4	4	16	207,4		✓
	Bari			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		16	139,2			139,2		✓
	Mwamba			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		23	191,4	3	12	203,4		✓
	Mwamba			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		12	104,4	2	8	112,4		✓
	Bwira			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		13	113,1	2	8	121,1		✓
	Mwamba			X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X		X	X	1/2		X	X	X	X		10	87	2	8	95		✓
	TOTAUX			8	8	7	7	8	7			7	6	6	5	5			8	8	5	6	8	4		5	5	5	6	6	4		6	5	4	4		149	1296,3	20	80	1376,3		

Pour vérification et bon à payer... 149...jours × 8,7 = 1296,3 Le Chef [Signature] Payé le... 195.....

..... 80...jours × 4 = 80 (S)
169 1376,3

Témoins: [Signature] [Signature]
 (S)

C. A. C

MULLERH

BON DE DEPENSE N° 28/56

Pour la somme de (1) quatre mille sept cent soixante deux francs

Motif (2) Salaire M.O.1 Boisement Kigarama
suivant listes ci-jointes mois de Juin et Juillet.

527 H.J à 8,7 Frs = 4.584,9
13 " à 10 " = 130,-

540 H.J = 4.714,9

1% F.C.I = 47,-

4.761,9



Le Comptable
[Signature]

A .. Ruhengeri, le 28 juillet 1956

Le (3) .. Comptable de Caisse
Ruhigera G.
[Signature]

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures of witnesses]

Livre de Caisse n° 358
du 01.01.1956

Le .. Comptable
[Signature]

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

No Ordre	NOMS	Mois de Juin							Mois de Juillet 1956																											TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8.7 frs		Demi-jours àfrs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	30	31					Nombre	Total	Nombre	Total
																																	5	5														
1	Eusebius									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	200.1			200.1	✓					
2	Hydrocaractumye									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓			
3	Metibavilure									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156.6			156.6	✓		
4	Atawemeyo									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓		
5	Indaugeyeh									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓	
6	Prandugia									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147.9			147.9	✓	
7	Puludiza									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156.6			156.6	✓	
8	Selivusa									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147.9			147.9	✓	
9	Musaunira									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓	
10	Ayisibindi									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13	113.1			113.1	✓	
11	Prarahanga									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓
12	Pisipitipuda									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2	✓
TOTALS									12	11	12	11	12	1	12	12	12	8	11	8	1	12	11	12	10	11	1	1	10	10											202	1757.4			1757.4			

Pour vérification et bon à payer... 202 jours x 8.7 = 1757.4 Le Chef... Payé le... 195.....

Verifié le 26/7/1956
[Signature]

Témoin.
(S) *[Signatures]*

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours x =
.....jours x =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

No Ordre	NOMS	Mois... <i>Juin</i>					Mois de <i>Juillet 1956</i>																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à... <i>8.7</i> .frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30	31	Nombre					Total	Nombre	Total	
1	<i>Muhugabanya</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					13							113.1 ✓	<i>Ruakambiza</i>
2	<i>Bzabaha</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					13							113.1 ✓	
3	<i>Barushywa</i>	X	X	A	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					12							104.4 ✓	
4	<i>Primanizauye</i>	X	X	A	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					12							104.4 ✓	
5	<i>Mlawurijuruwe</i>	X	X	A	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					12							104.4 ✓	
6	<i>Matamahungiro</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					13							113.1 ✓	
7	<i>Bampovinkya</i>	X	A	X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																					12							104.4 ✓	
8	<i>Bijikana</i>	X	X	X	A	X			X	X	X	A	X					X	X	A																				10							87.9 ✓		
9	<i>Kabyarimana</i>	X	X	X	X	X			X	A	X	X	X					X	X	X																					12							104.4 ✓	
10	<i>Kanera</i>	X	X	A	X	X			X	X	X	A	X					X	A	X																					10							87.9 ✓	
11	<i>Ryukati</i>			X	X	X			X	A	X	X	X					X	X	A																				9							78.3 ✓		
12	<i>Rujibuka</i>			X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																				11							95.7 ✓		
									10	9	8	12																													139							1.209.3	
13	<i>Insu capita</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X					X	X	X																				10 fs	13						130.-		
TOTALS		11	10	9	12	13			13	11	13	1	13					13	11	10																				152							1339,3		

Pour vérification et bon à payer... *139*jours × *8.7* = *1.209.3* Le Chef *[Signature]* Payé le.....195.....

Vérifié le *26/7/56* *H.J.F.S.Z*
solutions 1.339,3

Témoin.
(S) *[Signature]*

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																				
TOTAUX																																																																				

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

K.F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI
C.A.C.

Frs. 521, -

CPO (25)

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1) ... Cinq cent vingt et un ..
..... francs ..
Motif (2) ... So. L'air ... pour ...
.....
.....
.....



A. ... le 20/6/56
Le (3) ...

Vu payé, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 338
du 3/8/56
Le ... Comptable de Chefserie

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) cinq cent quinze francs

Motif (2) Salaire des maçons occupés à la réparation pont de Mpeuge - mois de juin 1956

13 H.T = 510 Fys
10/100 F.C. = 5 "
515 "



A. Ruhengeri, le 1/8/1956
Le (3) Comptable de Chefserie

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signature]

Livre de Caisse n° 337

du 1/8/56
Le Comptable de Chefserie

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

M. A. RESIDENCE DE BARRAGE
TERRITORY DE BARRAGE

.....
.....

.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....

.....
.....
.....
.....

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) *nonante sept francs*

Motif (2) *Salario du mason qui a travaille au
Hangar - semences de MAYA - mois de juillet 1956*

*3 jours a 32 Fr = 96 frs
1% O.F.C.I = 1 "
97 Frs. B*

A. *Ruhengeri*, le *1/8/1956*
Le (3) *comptable de chefserie*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n° *335*
du *2/8/56*

Le *comptable de chefserie*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.



CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de																							TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations								
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

mpenge

CHEFFERIE

Mulera

CHANTIER Route de Ruvya

Chap. IX Art. 1 Litt. C

V 3036-3231

N ^o Ordre	NOMS	Mois de <u>Juin</u> 19 <u>56</u>																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27				
1	<u>Muvunyi</u>																		X	X	X																			
2	<u>Ruhutana</u>	X	X	X	X	X																										X	X	X	X	X				
3	<u>Mbungura</u>	X	X	X	X	X																									X	X	X	X	X					
3	TOTAUX																																							

Pour vérification et bon à payer.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.....
(S)

Vérité le 28/7/56.
A.T.A. Ducène.

Muvunyi

CHEFFERIE

CHANTIER

Compagnie des Baux, C.P.O., Lt
Régie Sucrerie - Poulanger
Chap Art. Litt.

V. 2747-3038

N ^o Ordre	NOMS	Mois de Mars 1956																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....8,7 frs		Demi-jours à.....4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations			
		Mois																																Nombre	Total	Nombre	Total							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24										25	26	27
1	Bhikalakizi	^{S D} 1/2	X	X	X	-	X	-	X	X	X	-	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,62	2	8	164,6	✓
2	Ijabukanya	-	X	X	-	X	X	-	X	X	X	-	X	-	X	X	-	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9			147,9	✓
3	Basiruhenganye	-	X	X	-	X	X	-	X	X	X	-	-	-	X	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	87,0			87,0	✓
4	Kjilaluku	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	17,4			17,4	✓
5	Wdabakense	-	-	-	-	X	X	-	-	X	X	-	X	-	X	X	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104,4			104,4	✓
TOTAUX		1	4	4	1	3	4	0	3	4	4	-	3		4	4	1	3	2	1	3	3	3	3	3														59	513,3	2	8	521,3 fr	

Pour vérification et bon à payer.....59... jours × 8,7 = 513,3 Le Chef..... Payé le.....195.....

.....2... jours × 4,0 = 8 (S)
521,3 fr

Témoin.....
(S).....

B O N D E P A I E M E N T

Payé ce jour, aux personnes désignées :
ci-dessous les sommes en regard des-
quelles elles ont apposé leur signatu-
re pour acquit.-

Motif du Paiement *Première de Bien faire sur le Règlement du C. de
de Cyuve = Nulsa*

Bénéficiaires		Montant	Signature pour Ac-
N o m - Prénom	Résidence		quit ou des témoins au paiement
<i>MUVUNYI</i>	<i>CYUVE</i>	<i>500 frs</i>	<i>[Signature]</i>
<i>Ch. Rason de C. H. E.</i>			

Témoins au paiement



Inscrit au L. J. sous le n° *3321*
du *2/8/56*

Ruhengeri *2/8/56*
Le Comptable
Nom: *Ruhengeri G.*
Signature:

[Signature]

CHEFFERIE *Moulers*

CHANTIER *construction*

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
<i>1</i>	<i>Mouvanji</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	$\frac{1}{2}$	X	X		X	X																													
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE

Moulers

CHANTIER *camp. O. Leha. P. R. L. Chap*

construction provisoire

Art. Litt.

V 3036-3231

N° Ordre	NOMS	Mois de Juin							Mois de Juillet 1956																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
		L	M	M	T	V	S	D	D	L	M	M	T	V	S	D	L	M	M	T	V	S	D	L	M	M	T	V	S	D	L	M		M	T	V	S					D	L					
1	Houmuni																																						40	50	200			250	✓			
2	Piteneke	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x	1/2		x	x		x	x							x	x	x		x	x	x	x	x			35	26	770	1	17,5	787,50	✓				
3	Rumankwa	x	x	x	x	x					x	x	x	1/2		x	x	x									x	x	x	x							35	20	700	1	17,5	717,50	✓					
4	Ndekeri	x	x	x	x	x																						x	x	x	x							30	10	300			300	✓				
5	Senkoko	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x			x	x	x	x	1/2						x	x	x	x		x	x	x					30	23	690	1	15	705	✓				
6	Bauganzina	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x	1/2		x	x	x								x	x	x	x		x	x	x	x				25	22	550	1	12,5	562,5	✓				
7	Rwaliti	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x								x	x										20	18	360	1	10	370	✓				
8	Raziyaka	x	x	x	x	x			x	x	x																											20	8	160	-	-	160	✓				
9	Melisi	x	x	x	x	x			x	x	x	x																										15	9	135	-	-	135	✓				
TOTAUX		88888							66765							55433							3444							76766							132		4015		5		72,5		4087,5			

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S) *[Signature]*

Témoin.
 (S) *[Signature]*
[Signature]

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) ^{quatre mille} ~~vingt~~ ^{cent} ~~vingt~~ ^{huit} francs

Motif (2) Salaire des maçons occupés à la construction
provisoire - camp - Chef à Ruhengeri - mois de
juillet 1956.

137 HT à 8,7 Frs = 4087,5
1% F.C.I = $\frac{4087,5 \times 0,01}{100} = 40,875$
4128,375 Frs



A... Ruhengeri., le... 1/8/1956
Le (3) Comptable de Chef de

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 330 ~~400~~
du 2/8/56
Le Comptable de Chef de *[Signature]*

- (I) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I) ... *six cent septante neuf francs*

Motif (2) ... *Salaires des gardiens magasin O.C.I. RU
Ruhengeri - mois de juin et juillet 1956.
Suivant liste ci-jointe*

78 H.T à 8,7 Frs = 678,60 Frs



A. *Ruhengeri*, le *2/8/1956*
Le (3) *Comptable de Chef-lieu
Ruhengeri G.*
Livre de Caisse n° *328*
du *2/8/56*
Le... *Comptable de Chef-lieu
Ruhengeri G.*

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

C. A. C

W. H. F. R. H.

B O N D E D E P E N S E N° 29 56

Pour la somme de (1) *neuf mille cinq cent et sept francs*.....

Motif (2) *Salarie M.O.I des travailleurs Boise ment - ITHIKO 56. Suivant listes ci jointes mois de juin et juillet 1956.*

*1033 H.T à 8,7 Frs = 8.987,10 Frs
44 H.T à 4 " = 176, - "
25 H.T à 10 " = 250, -

1102 H.T = 9.413,10
1% F.C.I = 94, -

9507,10*



A *Ruhengeri*... le *28 juillet*... 1956.

Le (3) *Comptable de Chifferie*
Ruebigira

avec l'approbation
[Signature]

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *356*.....
du *8/8*... 1956.....

Le *Comptable*.....

[Signature]

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I). *mille neuf cent trente trois francs*

Motif (2). *Salaires des travailleurs Poissonnet MUBONA
Entretien finis-mois de juillet 1956.*

*220 H.T à 8,7 Frs = 1914 Frs
1% F.C.I = 19 "
1.933 Frs*



*avec l'ordonnance
[Signature]*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

A... *Ruhengeri*..., le... *27 juillet 1956*

Le (3). *Comptable de C. Befferie
Ruhigira*

Livre de Caisse n°... *352*...

du... *8/8/1956*...

Le... *Comptable de C. Befferie
[Signature]*

(1) en toutes lettres

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification

(3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

N ^o Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total																								
TOTAUX																																																																				

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témojn.
(S)

C. A. C

MULERA

BON DE DEPENSE

No 27 56

Pour la somme de (1) *neuf mille trois cent quatre vingt quatre francs* ^{quatre vingt quatre}

Motif (2) *Salaire M.O.I. Boisement Poste Ruhengeri suivant listes - ci-jointes - mois de juin et juillet 1956.*

1032 H.J à 8,7 Frs = 8.978,4
27 H.J à 10 " = 270,-
4 " à 5 " = 20,-
6 " à 4 " = 24,-

1069 H.J = 9.292,4 Frs.
1% F.C.I = 92,-
9.384,4 Frs.



A *Ruhengeri*....., le *27/7/1956*

Le (3) *Comptable de Chefserie*
Ruhengeri G.

per les fonctionnaires

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° *350*
du *8/8/1956*

Le *Comptable de Chefserie*
[Signature]

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

Bordereau d'envoi de Fonds n°
à *comptable de chefferie*
Mulesa #

47

Détail:

Coupure de frs 1.000

1.000	:	:	:
500	:	:	:
100	:	:	:
50	:	:	:
20	:	20.000	-
10	:	10.000	-
5	:	:	:
50	:	:	:
5	:	:	:
2	:	:	:
1	:	:	:
0,50	:	:	:
	:	30.000	-

Pièces de frs

Mode d'expédition: *main à la main*

A *Rubens* le *4/5* 19 *56*

Le Comptable Centralisateur,

S. d. C. N° 349
du 4/8/56.

[Signature]

CHEFFERIE

Mulera

CHANTIER

Route Ruwaza

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois.....		Mois de 7/56																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																											
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26		27	28	29	30					31	Nombre	Total	Nombre	Total																						
	Buzuhira								X	X	X	X	X					X	X	X	X	X				X												14	1218			121,8	v																											
	Katanyaho								X	X															X		X	X	X									9	78,3			78,3	v																											
	Kayamarande																								X		X	X	X									14	1218			121,8	v																											
	Gariqwa										X	X	X	X												X	X										12	104,4			104,4	v																												
	Kimonyo (2)										X	X	X	X											X	X	X	X									13	113,1			113,1	v																												
	Ntereye								X	X	X	X	X	X											X	X	X	X	X									16	139,2			139,2	v																											
	Bavainye												X	X	X	X									X	X	X	X									11	95,7			95,7	v																												
	Bujishyo												X	X	X	X									X	X	X	X									11	95,7			95,7	v																												
	Mwenge								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		23	200,1			200,1	v																											
	TOTAUX																																																																123	1070,1			1070,1	

Pour vérification et bon à payer... jours × 8,7 = 1070,1 Le Chef..... Payé le.....195...6

Vérifié le 27/7/56
[Signature]

Témoïn.
 (S)

CHEFFERIE Mulera

CHANTIER Route Ruwiza Mpeuge Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de 7/56																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8.27 frs		Demi-jours à . frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations	
																																	Nombre	Total	Nombre	Total					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23										24
1	Pf. Tugoya										X	X	X	X					X	X	X					X	X									12	104,4			104,4	✓
2	Seberin								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
3	Sorabiriza								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									12	104,4			104,4	✓
4	Pukeratalara								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
5	Mtaligoba								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									10	87,0			87,0	✓
6	Indagunire								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									13	113,1			113,1	✓
7	Mtalishyanga								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									9	78,3			78,3	✓
8	Pukimiranya								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									11	95,7			95,7	✓
9	Mkangareshyi								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
10	Maguru								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
11	Ikunda								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									11	95,7			95,7	✓
12	Pwanguro								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
13	Aerudati								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
14	Zikawa								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
15	Aebutagwira								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									12	121,8			121,8	✓
16	Manirogoba								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									9	78,3			78,3	✓
17	Munya-kazi (1)								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
18	Mubirizi								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
19	Kutiti								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									7	60,9			60,9	✓
20	gashya-kaburhaka								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
21	Ma-hano P.								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									12	104,4			104,4	✓
22	Karabohya								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									9	78,3			78,3	✓
23	kame-teru								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
24	Mirasano								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									16	139,2			139,2	✓
25	Bazamaza								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									17	147,9			147,9	✓
26	Kagunira								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									5	43,5			43,5	✓
27	Ledimiro								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
28	Abimyanjya								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									15	130,5			130,5	✓
29	Munya-kazi (2)								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
30	Kutimiro								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									15	130,5			130,5	✓
31	Buzigero								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									14	121,8			121,8	✓
32	Bicega								X	X	X	X	X					X	X	X	X					X	X									13	113,1			113,1	✓
TOTAL									27	25	29	25		26	31	29	20		20	24	17	20	15		26	30								424	3688,8			3688,8			

Pour vérification et bon à payer 24 jours x = 3688,8 Le Chef Payé le 24/7 1956

Vérifié le 24/7/56

[Signature]

Témoin *[Signature]*

[Signature]

Frs. 1345,50



B O N D E D E P E N S E

Inu tuxu

Pour la somme de (I).... *Trente quatre cent cinquante*
Cinq francs 50 c.
 Motif (2).... *Les loyers de la maison occupée*
par le Commandant... et de la
Residence de la
Comptable de Chef de
Poste
1332,5

44HJ:
 19. 13

 1345,5

A. *Ruhengeri*., le... *4/8/1956*
 Le (3)..... *[Signature]*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signatures]

Livre de Caisse n°... *347*
 du... *4/8/1956*
 Le... *Comptable de Chef de Poste*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I)... *nonante sept francs*

Motif (2)... *Salaires des maçons*

A....., le.....195

Le (3).....

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n°.....

du.....

Le.....

-
- (1) en toutes lettres
 - (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
 - (3) qualité de celui qui établit le Bon.

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (I) sept mille huit cent quarante et un francs

Motif (2) Salaire M.O.I. entretien route Cywe mois de juillet 1956



840 H.T à 8,7 Frs = 7.308

114 " à 4 " = 456

954 H.T = 7.764 Frs

10% F.C.I = 77 "

7.841 Frs

A. Ruhezgeri, le 30/8/1956

Le (3) Comptable de Chefferie
Ruhigier G.

Vu payer, le ou les témoins,

[Handwritten signatures]

Livre de Caisse n° 344

du 3/8/56

Le Comptable de Chefferie
[Signature]

(I) en toutes lettres

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification

(3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE *Mukera*

CHANTIER *Langhar semence*

Cywe

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois. Juin.....						Mois de <i>Juillet</i> 1956.....																								TAUX JOURNALIER		Jours ent. à <i>8.7</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29					30	31	Nombre	Total
<i>1</i>	<i>Ipalibaha</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	<i>30</i>	<i>261</i>					<i>261.00</i>	
<i>2</i>	<i>Muhobaranque</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	<i>30</i>	<i>261</i>					<i>261.00</i>		
<i>2</i>	TOTAUX	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>2</i>							<i>522.00</i>	<i>W</i>	

Pour vérification et bon à payer... *60* jours × *8.70* = *522* Le Chef..... Payé le..... 195.....

Témoin.
(S)

CHEFFERIE

chef Mulera

Zimbabwe Mfizi

CHANTIER

C.A. Cywe

Barabwa

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <u>Juin</u>						Mois de <u>Juillet</u>						TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																								
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7					8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	Sebikali	X	-	X	X	X	-	-	X	X	X	X	X	X	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165,3	-	165,30	V
2	Mbaruka	X	X	X	-	X	-	-	X	X	X	X	X	X	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11	95,7	-	95,70	V	
3	Kabohugwe	X	X	X	X	X	1/2	-	X	X	X	X	X	X	1/2	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,9	3	203,40	V	
4	Hesani	-	X	X	-	X	-	-	-	X	X	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	60,9	-	60,90	V	
5	Bue Nyanyungwa	X	X	X	X	1/2	-	X	X	X	X	X	X	X	1/2	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	191,4	3	203,40	V	
6	Kdenkubandi	X	X	X	-	X	-	-	X	X	X	X	X	X	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,0	-	156,60	V	
7	Munyasa	X	X	X	1/2	-	X	X	X	X	1/2	-	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	147,9	3	159,90	V	
8	Rukaragomelo	X	-	1/2	-	X	X	-	X	-	1/2	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104,4	2	112,40	V	
9	Kawelwa	X	X	1/2	-	X	-	X	X	X	1/2	-	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130,5	3	142,50	V	
10	Bhembe	X	X	1/2	-	X	X	-	X	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	69,6	1	73,60	V	
11	Bzanyika	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13	113,1	1	117,10	V	
12	Sehaka	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30	261	-	261	V	
TOTAUX		5	5	8	9	10	7	1	9	10	10	11	10	5	1	11	10	9	9	9	5	1	6	8	7	9	8	1	1	7	6						194	1687,2	19	1763,20			

194 H.J à 8,7 frs = 1687,80
 16 " à 4 " = 64,-
 210 H.J. = 1751,80 frs

Vérifié le 26/7/76
 compt. chefferie
 Rukaragomelo

Pour vérification et bon à payer... 194 jours x 8,70 = 1687,20 Le Chef... Payé le... 195...

16 jours x 4 = 64
 1763,20

Témoin. (S) [Signature]
 1751,80 frs [Signature]

Recard

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (I). *seize mille sept cent septante*
francs

Motif (2). *Salaires des travailleurs Route - Rwanda*
et Marché - Ruhengeri - mois de juillet 1956



1851 N.J à 8,7 Fvs = 16.103,70 Fvs.
124 " à 4 " = 500,- "

1975 N.J = 16.603,70 Fvs.
1% F.C.I = 166,- "

16.769,70 Fvs

A. *Ruhengeri*, le *30/7/1956*
Le (3) *Comptable de C. de Ferrerie*
RUHIGIRA Gérard

Vu payer, le ou les témoins,
[Signatures]

Livre de Caisse n° *349*
du *3/8/56*
Le *Comptable de C. de Ferrerie*
[Signature]

- (I) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE Mulera

CHANTIER C.A

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois Juin				Mois de Juillet 1956																															TAUX JOURNALIER		Jours ent. à 8.7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre				
1	Mimayaka	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	197,4	3	12	203,40	V					
2	Baherizaha	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V						
3	Budohé	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4	348	1	4	388	80 V							
4	Kajyabani	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	7	60,4	1	4	64,4	90 V							
5	Birema	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,0	3	12	168,60	V							
6	Munyakazi	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,2	3	12	194,20	V							
7	Musanecanya	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139,2	3	12	151,20	V							
8	Rwamironko	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165,3	3	12	177,30	V							
9	Semikore	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9	3	12	159,90	V							
10	Barora	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5	43,5	-	-	43,50	V							
11	Butozi	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,2	3	12	194,20	V							
12	Rwankuka	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V							
13	Rwamihato	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V							
14	Vdegamize	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V							
15	Bakunzirazi	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9	3	12	159,90	V							
16	Mulera	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	197,4	3	12	203,40	V							
17	Bakunde	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	7	60,9	1	4	64,90	V							
18	Kamiro	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V							
19	Tegeru	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12	186	V							
20	Barayata	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9	2	8	155,90	V							
21	Zirarusuya s/cheq Kabona	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6	52,2	2	8	60,20	V							
22	Khundakaje	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6	52,2	2	8	60,20	V							
23	Iyabukanya	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5	43,5	2	8	51,50	V							
24	Azuziki	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4	34,8	2	8	42,80	V								
25	Ndiyakanye	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4	34,8	2	8	42,80	V							
26	Kazamarande	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4	34,8	1	4	38,80	V							
27	Bugabo	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5	43,5	-	-	43,50	V							
28	Matyeretri	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,2	2	8	194,20	V							
29	Bitariho	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5	43,5	-	-	43,50	V							
30	Kazibake	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,2	2	8	194,20	V							
31	Ntibirigira	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30	261	-	-	261	V								
32	Ruruzandekwe	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30	261	-	-	261	V							
33	TOTAUX	22	20	22	22	23	25	1	9	14	15	25	24	1	16	18	16	17	16	1	17	17	12	13	12	1	1	12	12	423	3.650,10	64	256	3.944,10												

Pour vérification et bon à payer 423 jours x 8.70 = 3.680,10 Le Chef Payé le 195.....

Vérifié le 26/7/56 66 jours x 4 = 264 (S)

Rue Rubigira G.

3.944,10 Frs.

Témoin (S) *[Signature]*

[Signature]

3.944,10

S/Chf Kahano

CHEFFERIE *Mubera*

CHANTIER

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois de <i>Juillet</i> 1956																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8,7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYEES	Observations										
		Mois. <i>Juin</i>																															Nombre	Total	Nombre	Total														
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											
1	<i>Dinamenye</i>	X	X	X	X	X	1/2																																5	43,5	1	4			147,50	50	(47,50) ✓			
2	<i>Karanyi</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174	3	12			186		✓	
3	<i>Ahuzimpuhwe</i>	X	X	X	X																																		4	34,8					34,80	80	✓			
4	<i>Mukeshangungu</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,6	3	12			168,60	60	✓	
5	<i>Munyaruqero</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	121,8	3	12			133,80	80	✓	
6	<i>Adahashimwe</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	121,8	3	12			133,80	80	✓	
7	<i>Bachamvaho</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139,2	2	8			147,20	20	✓	
8	<i>Ntarumuranga</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130,5	2	8			138,50	50	✓	
9	<i>Nteziki</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182,7	3	12			194,70	70	✓	
10	<i>Ntibiringama</i>	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165,3	3	12			177,30	30	✓	
11	<i>Adahakenze</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130,5	2	8			138,50	50	✓
12	<i>Mannyosi</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9	2	8			155,90	90	✓
13	<i>Ntamukunzi</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13	113,1	2	8			121,10	10	✓
14	<i>Baributso</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147,9	2	8			155,90	90	✓
15	<i>Rukelabizwi</i>								X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130,5	1	4			134,50	50	✓

223 H.J à 8,7 Frs = 1940,1
 32 H.J à 4 " = 128,-

 2068,1 Fr

Verifié le 26/7/56
Rubiqua Gérard

TOTAUX 88887 ⁷ 1212121211 ¹² 1211111211 ¹³ 1212811 ⁹ 106 ¹ 223 2021 32 128 2068,10 frs

Pour vérification et bon à payer... 223 jours × 8,70 = 2027,10 Le Chef... Payé le... 195...
 32 jours × 4 = 128 (S)
 2.155,10

Témoin... (S) *[Signature]*

CHEFFERIE

CHANTIER

Maçons
aménagement construction de depulpeuse

Chap Art Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <u>juillet 1956</u>										Mois de										TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17					18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre
	Byakunda								X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	19760	3	60			820	J Bona	
	Bshangari							X	X	X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	25	19475	3	37,5			512,5	Alex	
TOTAUX												2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	38	6			1332,5	

Pour vérification et bon à payer jours × =
..... jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S) [Signature]

Témoin.....
(S) [Signature]

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																									TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29					30	31	Nombre	Total	Nombre
TOTAUX																																															

.....ification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

CHEFFERIE *Murera*

CHANTIER *P.E.P. Poissonnet Poste Chap Art. Litt. Rubenguri 1956*

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Juillet 1956</i>																														TAUX JOURNALIER		Demi-jours		TOTAL	RETEVES	SOMMES PAYÉES	Observations												
		Mois.....																														à 8,2 frs		à.....frs																	
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total				
1	<i>Bakiyaka</i>	X	X	X	X	X				X	-	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X								21	182,7	-	-	182,7	<i>Ma du Lou</i>									
2	<i>Gadeli</i>	X	X	X	O	A				-	O	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X								18	156,6	-	-	156,6										
3	<i>Ktandazira ho</i>	X	-	A	X	X				X	X	X	-	X		X	X	X	X	X		X	X	-	-			-										14	121,8	-	-	121,8									
4	<i>Bilamba</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	A		X	X									21	182,7	-	-	182,7									
5	<i>Muganywa</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X											21	182,7	-	-	182,7								
6	<i>Bashumba</i>	X	-	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X					-	X										17	147,9	-	-	147,9							
7	<i>Begatahi</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X					X	X											20	174,0	-	-	174,0						
8	<i>Kwisizi</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X													22	191,4	-	-	191,4	<i>S/Chief: Rwamunyuru</i>					
9	<i>Murhyekeho</i>	X	X	-	X	X				X	X	X	A	A		X	X	X	X		X	X	X	X					X	X											17	147,9	-	-	147,9						
10	<i>Gaduba</i>	X	A	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	-	X	X			X	X													18	156,6	-	-	156,6					
11	<i>Schuhu</i>	X	A	X	X	X				-	X	X	X	X		X						X	X	X	X				X													14	121,8	-	-	121,8					
12	<i>Ruberambiko</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X	X														22	191,4	-	-	191,4	<i>S/Chief: Kabano</i>			
13	<i>Katege</i>	X	A	X	X	X				X	A	X	X	X		A	X	X	X		X	X	X	X				X	X														13	113,1	-	-	113,1				
14	<i>Rubakarizigwi</i>	X	X	X	X	X				X	O	X	A	A		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X																17	147,9	-	-	147,9			
15	<i>Nirwano boye</i>	X	X	X	X	X				A	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X	X															21	182,7	-	-	182,7			
16	<i>Ngirumya tre</i>	X	X	X	-	X				X	X	X	X	A									X	X	X	X			X															14	121,8	-	-	121,8			
17	<i>Mwiyahuzi</i>	X	X	X	X	A				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	-	X	X			X															18	156,6	-	-	156,6			
18	<i>Gicafashe</i>	X	A	X	X	A				X	A	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X																12	147,9	-	-	147,9			
19	<i>Kwi Landaga 2011</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X	X																22	191,4	-	-	191,4		
20	<i>Ryua dwagye</i>	X	A	A	-	-				X	X	X	-	X		X						X		-	X			-																10	87,0	-	-	87,0			
21	<i>Ktanyunyungu lan</i>	X	-	X	X	X				-	X	X	-	-		X	X	X	X		X	X	X	X				X																	15	130,5	-	-	130,5		
22	<i>Bigenda</i>	X	X	X	X	X										X	X	X	X	X		X	X	X	X					-	X														12	104,4	-	-	104,4		
23	<i>Simanoye</i>	X	X	X	X																																								9	78,3	-	-	78,3		
24	<i>Bomerezi</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	-	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			X	X																	18	156,6	-	-	156,6	
TOTAUX		24	16	21	21	19				18	17	21	16	17		18	21	18	18	16		20	20	19	21	16		19	15														411	3575,7			3575,7				

Pour vérification et bon à payer... *411*...jours × *8,2* = *3575,7* Le Chef... Payé le... 195*6*...

Vérifié le 26/7/56
[Signature]

Témoins... *[Signatures]*
(S)

No Ordre	NOMS	Mois.....							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

CHEFFERIE

Murera

CHANTIER

Poit Kubona

ENT (Virus)

D. mequenia

Chap Art. Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....		Mois de <i>juillet 1956</i>																															TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations		
																																	Nombre	Total	Nombre	Total						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24									25	26
1	<i>Serupure</i>	x	x	x				x	x	x	x																										12	147,9		147,9	v	
2	<i>Ru Ruku</i>	x	x	x	x			x	x	x	x	x																									18	156,6		156,6	v	
3	<i>Bubango</i>	x	x	x	x	x						x	x	x	x																							14	121,8		121,8	v
4	<i>Pi ho sare</i>	x	x	x	x	x						x	x	x	x																							18	156,6		156,6	v
5	<i>Muhutu</i>		x	x	x	x						x	x	x	x																							13	113,1		113,1	v
6	<i>Kubungu</i>	x	x	x	x	x						x		x	x																							14	121,8		121,8	v
7	<i>Kupimau</i>		x	x	x							x	x	x	x	x																						18	156,6		156,6	v
8	<i>techarara</i>			x				x	x	x	x																										5	43,5		43,5	v	
9	<i>Muhungu</i>			x				x	x	x	x																										8	69,6		69,6	v	
10	<i>Bubire</i>							x	x	x					x	x	x	x																				13	113,1		113,1	v
11	<i>Bamunda</i>								x	x	x	x																									14	121,8		121,8	v	
12	<i>Bikirama</i>								x	x		x																									9	78,3		78,3	v	
13	<i>Sejaga</i>									x	x		x	A	A	x																					6	52,2		52,2	v	
14	<i>Onkufaru</i>								x																												1	8,7		8,7	v	
15	<i>Muhungu</i>			x	x							x	x	x	x	x																						18	156,6		156,6	v
16	<i>Sejaga</i>							x	x	x	x	x																									16	139,2		139,2	v	
17	<i>Sejaga</i>									x	x		x	x	x	x																						13	113,1		113,1	v
18	<i>Babango</i>																																				5	43,5		43,5	v	
TOTALS		5	6	7	8	7	11	14	14	15	9	9	7	11	10	9	9	14	13	11	13	14	4	220	1914,0		1914,0															

Pour vérification et bon à payer *220*...jours × *8,7* = *1.914,0* Le Chef. *[Signature]* Payé le...195.....

Vérifié le 26/7/56
[Signature]

Témoin.
(S) *[Signature]*

No Ordre	NOMS	Mois de <i>juin 1956</i>																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à...frs		Demi-jours à...frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations															
		Mois.....																															Nombre	Total	Nombre	Total																			
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23										24	25	26	27	28	29	30	31							
1	Koruhya																									X	X										2	17,4			17,4	V													
2	Muyambara																		X							X	X	X	X								4	34,8			34,8	V													
3	Hamurie																									X	X	X	X								4	34,8			34,8	V													
4	Rukera																									X	X	X									3	86,1			26,1	V													
5	Krandango																									X	X	X									3	86,1			26,1	V													
6	Indaguyurambo																									X	X	X									3	26,1			26,1	V													
7	Kaburghuzo																									X	X	X				X					4	34,8			34,8	V													
8	Bosumbe																								X		X	X	X	X								5	43,5			43,5	V												
9	Gajyagare																								X	X	X										3	26,1			26,1	V													
10	Kimamure																									X	X	X										3	26,1			26,1	V												
11	Seruhungu																									X	X	X										3	26,1			26,1	V												
12	Bwangoga																								X	X	X											4	34,8			34,8	V												
13	Schuhokhe																								X	X	X	X										5	43,5			43,5	V												
14	Mpaka																									X	X	X	X										3	26,1			26,1	V											
15	Munya karagwe																									X	X	X											3	26,1			26,1	V											
16	Birimuhoko																									X	X	X											3	26,1			26,1	V											
17	Kaberuka																									X	X	X	X										5	43,5			43,5	V											
18	Sekibende																									X	X	X											3	26,1			26,1	V											
19	Musekura																									X	X	X	X											4	34,8			34,8	V										
20	Kadasha hoka																									X	X	X											4	34,8			34,8	V											
21	Muhindi I																									X	X	X											2	17,4			17,4	V											
22	Muhindi II																									X	X	X	X										5	43,5			43,5	V											
23	Rukarakamba																									X	X	X	X											4	34,8			34,8	V										
24	Gakwayire																									X	X	X												3	26,1			26,1	V										
25	Munyanyangabe																								X	$\frac{1}{2}$	X	X	X					X	$\frac{1}{2}$						5	43,5	2	8	51,5	V									
26	Muzuri																								X	$\frac{1}{2}$	X	X	X					X	$\frac{1}{2}$						5	43,5	1	4	47,5	V									
27	Kyirampirima																									X	X	X													3	26,1	1	4	30,1	V									
28	Zarigira																									X	X	X														3	26,1	1	4	30,1	V								
29	Karamanyi																									X	X	X															4	34,8	1	4	38,8	V							
30	MWARUYOHA																								X	X	X	X															5	43,5			43,5	V							
31	Gasolane																										X	X	X															3	26,1			26,1	V						
32	Kamananga																									X	X	X																3	26,1			26,1	V						
TOTAL																																																		116	1009,2	6	24	1033,2	

Pour vérification et bon à payer... 116... jours x 8,7 = 1009,2 Le Chef... Payé le... 195... (S)

Vérifié le 26/7/56 122

1.033,2

Témoins... (S)

No Ordre	NOMS	Mois. <i>juin 56</i>						Mois de <i>Juillet 1956</i>																												TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8.7</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observation					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	30	31					Nombre	Total	Nombre	Total	
1	Karirijabo	x	x	x	x	x	1/2		x	x	x		x	1/2	x	x		x	x	1/2	x	x		x	x		x	x		x	x										20	174	3	12			186	V MUSHUKE	
2	kurikidi	x	x	x	x				x	x	x	x																x	x		x	x		x	x							16	139,2					139,2	V
3	gorobane	x	x	x	x	x			x	x	x	x																x	x													15	130,5					130,5	V
4	kuruzuh	x	x						x	x			x	1/2	x	x												x	x		x	x									10	87	1	4			91	V	
5	gasharu	x	x	x	x				x	x	x	x	x	1/2	x	x	x	x	x	1/2	x	x	x	x	1/2	x	x	x	x		x	x								20	174	2	8			183	V		
6	shajanja	x					x	1/2						x	x	1/2															x	x								9	78,3	3	12			90,5	V		
7	shakakasha	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									21	182,7					182,7	V	
8	kurakaramba	x	x	x					x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									19	165,9					165,9	V	
9	kuruhuka	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									20	174					174	V	
10	shimamure	x	x	x	x				x	x						x	x	x	x									x	x		x	x									16	139,2					139,2	V	
11	Birimuhaboko	x	x	x	x	x				x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									19	165,9					165,9	V	
12	kurwatu	x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x																														9	78,3	1	4			83,3	V
13	kuririjimuhagabo	x	x	x	x	x				x	x	A																													7	60,9					60,9	V	
14	kurumha	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x	x	x										20	174					174	V	
15	kurumunye	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									17	147,9					147,9	V	
16	schirere	x	x	x	x				x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									16	139,2					139,2	V	
17	kuruyeri	x	x	x	x				x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									16	139,2					139,2	V	
18	kurukama	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									20	174					174	V	
19	kurumengera	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									21	182,7					182,7	V	
20	kurigira	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									20	174					174	V	
21	kurumya	x	x	x	x				x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									18	156,6					156,6	V	
22	kurumunye	x	x	x	x	A			x	x	x	x	1/2			x	x	x	x									x	x		x	x								17	147,9	1	4			151,9	V		
23	kurumura	x	x	x	x	x			x	x	x																														8	69,6					69,6	V	
24	kurumunye	x	x	x	x				x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									17	147,9					147,9	V	
25	kurumunye	x	x	x	x					x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									16	139,2					139,2	V	
26	kurumunye	x	x	x	x	x			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									21	182,7					182,7	V	
27	kurumunye	x	x	x	A	A			x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									13	113,1					113,1	V	
28	kurumunye	x	x	x	x	x	1/2		x	x	x				x	x	x	x	1/2								x	x	x	x										16	139,2	1	4			143,2	V		
29	kurumunye	x	x	x	A				x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									17	147,9					147,9	V	
30	kurumunye	x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x				x	x	x	x									x	x		x	x									18	156,6	1	4			160,6	V	
31	kurumunye	x	x	x					x	x	x				x	x	x										x	x		x	x										14	121,8					121,8	V	
32	kurumunye	x	x	x	x	x	1/2			x	x	x	1/2			x	x	x									x	x		x	x										17	147,9	2	8			155,9	V	
TOTAUX		32	31	30	24	20	6	26	28	29	22	24	6	20	24	21	17	18	3	22	11	24	24	24	27	25	533	4550,7	15	60			4610,7																

Pour vérification et bon à payer... 538 jours x 8.7 = 4550,7 Le Chef. Payé le... 1956...

Témoin. (S) *[Signature]*

Vérifié le 25/7/56 *[Signature]*
538

4610,7

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Juillet 1956</i>																															TAUX JOURNALIER		Demi-jours		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																
		Mois de <i>Juillet 1956</i>																															à 8,7 frs	à 4 frs																																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24			25	26					27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																							
1	<i>Amuseyura</i>	X	X	X	X					X	X	X	X				X	X							X		X											13	113,1			113,1	<i>Prakoboko</i>																													
2	<i>Sejibole</i>	X	X	X	X	X				X	X	X				X											X		X								12	104,4			104,4	V																														
3	<i>Ritamulango</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X							21	182,7			182,7	V																														
4	<i>Kaherukid</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X	1/2		X			X			X	X	X		X	X								17	147,9	1	4	151,9	V																															
5	<i>Dusi</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X			X			X	X	X	X		X	X	X	X	X								19	165,3			165,3	V																															
6	<i>Kutwaga</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X		X	X			X	X			X	X	X		X	X	X		X	X						16	139,2	1	4	143,2	V																															
7	<i>Endembya</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X			X	X			X	X		X	X	X		X	X							18	156,6	1	4	160,6	V																															
8	<i>gambajice</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X		X	1/2			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						19	165,3	2	8	172,3	V																															
9	<i>Karukya</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X			X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	X		X	X						21	182,7	1		186,7	V																															
10	<i>Mwirampirima</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						19	165,3			165,3	V																															
11	<i>Muyamashu</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	X		X	X						20	174	3	12	186	V																															
12	<i>Hahimfama</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	X		X	X						22	191,4	3	12	203,4	V																															
13	<i>Sepharu</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						18	156,6	1	4	160,6	V																															
14	<i>Amunyoharenzi</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X			X	X	X	X			X		X	X	X		X	X						16	139,2			139,2	V																															
15	<i>Senidanda</i>	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						17	147,9			147,9	V																															
16	<i>Kahayukuta</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	X		X	X						19	165,3	3	12	177,3	V																															
17	<i>Singafivcho</i>	X	X	X	X	X	1/2			X	X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	1/2		X	X	X	X	X		X	X						17	147,9	3	12	159,9	V																															
		14	17	16	17	13				14	17	14	14	15	6		12	14	13	11	11	5		13	11	14	11	12		16	13					30	2644	19	76	2720,8																																
<i>Ruveri gapita</i>		X	X	X	X					X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						19	190			190	V																															
TOTAUX																																																																								

Pour vérification et bon à payer... 304 jours × 8,7 = 2.644,8 Le Chef *[Signature]* Payé le... 1956...
 Vérifié le 25/6/56 19 jours × 4 = 76 (S) 190 gapita
[Signature] 342 2.910,8

Témoin. *[Signature]*
 (S)

2720,8
 190 gapita
 2910,8

C. A. C

Impôts, 6 31/5/56

BUHOMA-RWANKERI-

BON DE DEPENSE N° 17/56

Pour la somme de (1) *Cinq mille cent ^{soixante francs} ~~quatre cents~~*
francs

Motif (2) *Salaire Moi ayant travaillé au reboisement
KABERE 1956 et à la pépinière (Ruhengeri).
ouverts du mois de MAI 1956.*

562 H/s	x 8,70	=	4889,4
22 4/1	x 10	=	220
<hr/>			
584			5109,4
1% FCI		=	51
<hr/>			
			5160,4 Francs



A ... *Ruhengeri* ... le ... *31/5* ... 1956.
Le (3) ... *Ing. Agr. Van den Steen*
H - Utz

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]
Livre de Caisse n° *247*
du *5/6/56*

Le

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE B. Rwankeri

CHANTIER Kabere

Chap Art. Litt.

V. 2747-3036

1956

N° Ordre	NOMS	Mois de Mai 1956																															TAUX JOURNALIER		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations						
		Mois																															Nombre	Total					Nombre	Total				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24									25	26	27	28
1	Nkerabigwa			X	X			X	X	X	X			X	X	X			X	X	X	X							X	X										17	147	90	147.90	gok Serungu
2	Biraya			X	X			X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X					X	X										17	147	90	147.90	gok Biraya	
3	Biyanga			X	X			X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X					X	X										17	147	90	147.90	gok Biyanga	
4	Bizabwiza													X						X	X	X	X					X	X										8	69	60	69.60	gok Bizabwiza	
5	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										8	69	60	69.60	gok Bizabwiza	
6	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										8	69	60	69.60	gok Bizabwiza	
7	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										7	60	90	60.90	gok Bizabwiza	
8	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										9	78	30	78.30	gok Bizabwiza	
9	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										9	78	30	78.30	gok Bizabwiza	
10	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										10	81	00	81.00	gok Bizabwiza	
11	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										6	52	20	52.20	gok Bizabwiza	
12	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										10	87	00	87.00	gok Bizabwiza	
13	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										9	78	30	78.30	gok Bizabwiza	
14	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										10	87	00	87.00	gok Bizabwiza	
15	Bizabwiza																			X	X	X	X					X	X										10	87	00	87.00	gok Bizabwiza	
	capita																																											
	Rudodo	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X					X	X											22	220		220	gok Mbanjanga	
	TOTAUX			3	3			5	6	8	3		7	11	10		8		14	15	15	14																153	1331.10		1331.10			

Pour vérification et bon à payer. 153.3 jours × 8.7 = 1331.10 Le Chef... *Rwabulindi* Payé le... 5/6/1956...
 Copie 22 jours × = 220 (S)
 1331.10 + 220 = 1551.10

Témoin (S) *[Signature]*

N°

Ordre

N O M S

Mois

Mois de

25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

TAUX
JOURNALIER

Nombre

Total

Jours ent. à.....fts

Nombre

Total

Demi-jours à.....fts

TOTAL

RETENUES

SOMMES
PAYÉES

Observations

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer..... jours ×
=

Le Chef..... (S)

Payé le..... 195.....

Témoin..... (S)

CHEFFERIE B. Rwankeri

CHANTIER Kabere 1956

Chap Art Litt.

v 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <u>May 1956</u>																															TAUX JOURNALIER		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYEES	Observations							
		Mois.....			Mois de <u>May 1956</u>																																		à <u>8,7</u> frs		à <u>4</u> frs				
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26					27	28	29	30	31	Nombre	Total
1	Rwankeri	X	X	X	X	X				X					X	X								X													11	95	70		95	70 ✓			
2	Serutoke	X	X							X	X				X	X			X	X	X	X															12	104	40		104	40 ✓ Serutoke			
3	Seljanze I	X		X	X										X			X	X	X	X																12	104	40		104	40 ✓			
4	Serutoke	X	X												X	X			X	X	X	X															12	104	40		104	40 ✓			
5	Munyanga ke	X				X									X	X		X					X														9	78	30		78	30 ✓			
6	Sekururu														X	X		X																				6	52	20		52	20 ✓		
7	Rusuru buke	X		X	X										X	X		X	X	X	X					X	X											14	121	80		121	80 ✓ Munyanga ke		
8	Selabamaji	X		X	X										X				X	X	X	X																11	95	70		95	70 ✓		
9	Munyanga	X	X												X	X		X	X	X	X																	15	130	50		130	50 ✓		
10	Seligan			X											X	X		X	X	X	X																	11	95	70		95	70 ✓		
11	Semamira I	X		X											X	X		X	X	X	X					X	X											13	113	40		113	40 ✓		
12	Mahani	X		X											X	X		X	X	X	X																	12	104	40		104	40 ✓ Mahani		
13	Rukutuwa	X		X											X			X	X	X	X																		11	95	70		95	70 ✓ Rukutuwa	
14	Baganu kwaba	X		X											X	X		X	X	X	X																		12	104	40		104	40 ✓	
15	Sepapureho	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																		22	191	40		191	40 ✓	
16	Katabawa	X	X	X	X										X	X		X	X	X	X																		12	104	40		104	40 ✓ Katabawa	
17	Nyamdekwu	X		X											X																								5	43	50		43	50 ✓	
18	Sambungu	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																		22	191	40		191	40 ✓	
19	Ntakerenge														X	X		X	X	X	X																		7	60	70		60	70 ✓	
20	Semamira II	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																		15	130	50		130	50 ✓	
21	Mudema	X	X	X											X	X		X	X	X	X																		12	104	40		104	40 ✓	
22	Buruzga	X	X	X											X	X		X	X	X	X																		15	130	50		130	50 ✓ Mudema	
23	Ruwano Kuba	X	X	X											X	X		X	X	X	X																		16	139	20		139	20 ✓	
24	Guegabire	X	X												X	X		X	X	X	X																		12	104	40		104	40 ✓ Guegabire	
25	Bijipigama	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																		22	191	40		191	40 ✓	
26	Baranga	X	X												X	X		X	X	X	X																			10	87	00		87	00 ✓
27	Zikama	X	X												X	X		X	X	X	X																		10	87	00		87	00 ✓ Sambungu	
28	Ntakerenge	X	X												X	X		X	X	X	X																			10	87	00		87	00 ✓
29	Baranga	X	X												X	X		X	X	X	X																			9	78	30		78	30 ✓ Ntakerenge
30	Baranga	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																			22	191	40		191	40 ✓ Sambungu
31	Birakuziye	X	X	X	X										X	X	X	X	X	X	X																			22	191	40		191	40 ✓
TOTALS		23	19	19	11	16									24	22	4	7	13	25	19	17	11	20	26	21	23	20	13							409	3558	30		3558	30				

Pour vérification et bon à payer... 409 jours x 8,7 = 3558,3 Le Chef... Payé le... 5/6/1956

Ennem!!

Témoin (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....										Mois de																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total		Nombre	Total																											
TOTAUX																																																																							

B. Khomou
R. Ouane

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S) Témoïn. (S)

Chap IV-10

K;F.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI
C.A.C.



Frs. 3.444.....

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (I) *Trois mille... quatre... cent*
...quarante... quatre... francs.....
 Motif (2) *Salarié aux services route*
...mois de Mai 1956... suivant liste...
...Café... ..

$36845 \text{ à } 8,7 = 3201,6$
 $5245 \text{ à } 4 = 208$
420

3408 arrondi
 34%
 3.444
 Le (3) *Comptable de Caisse*
Niyibizi L

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]
 Livre de Caisse n° *245*
 du *5/6/56*
 Le *[Signature]*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

Cant. M. Bucyava

CHEFFERIE Bukoma Ruankeli

CHANTIER Route Gatovu

Chap IV Art. 1 Litt. C

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de Avril 1956										Mois de Mai 1956										TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations													
		Jours ent. à 8,7 frs		Demi-jours à 4 frs		Nombre		Total		Nombre		Total		Nombre		Total																								
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1	Nyabalanda	X	X	X		X		X		X	X	A		X	X	A		X	X		X	X	X	X	*			A	*	X										
2	N'kanga Bucya	X	X	A		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	X				A	X	X										
3	N'puka li	X	X	X		X		A	X	X			A	A	X		A	X		X	X	X	X	A	*			*	A	X										
4	N'u lau gwa	X	X	X		X		X	X	X			A	X	A		X	A		X	X	A	X	X	*			*	A	X										
5	N'chef. Kaalumba																																							
5	Kaguma	X	X	X		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	*	A			*	X	X										
6	Kau payana	X	X	X		X		X	X	X			A	X	X		X	X		X	X	X	X	*	A			*	X	X										
7	Bishigalje	X	A	X		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	*			*	X	X											
8	Ndere	A	X	X		X		X	A	X			A	A	A		X	X		X	X	X	X	*			*	X	X											
9	Shumbusho	X	X	X		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	*			*	A	X											
10	N'chef. Bu hiri ka																																							
10	Mishogaro	X	A	X		X		X	X	X			A	X	X		X	X		X	X	X	X	*			*	X	X											
11	Balumba	X	X	X		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	*			*	X	X											
12	Nyamulaza	X	X	X		X		X	X	X			X	X	X		X	X		X	X	X	X	*			*	X	X											
13	Ntezimana	X	A	X		X		X	X	X			A	X	X		X	A		X	A	X	X	*			*	X	X											
TOTAUX		12	10	12	13	15		12	12	12	7	11	10	11	11	12	11	12	13	10	1					9	12	177	1539,936	144								1683,9		

Pour vérification et bon à payer... 177 jours × 8,7 = 1539,9 Le Chef. *Nyabalanda* Payé le... 5/6/1956...
 36 jours × 4 = 144 (S)
 813 jours 1.683,9

Témoign. (S) *[Signature]*

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

Jours ent. 2

Demi-jours 2

Total

TOTAL

RETENUES

SOMMES
PAYÉES

Observations

No
Ordre

N O M S

Mois

Mois de

25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer.....jours ×
=jours ×

Le Chef.....(S)

Payé le.....195.....

Témoin.....(S)

CHEFFERIE B.U.H.O.T.H. - R.WANKERI CHANTIER route

Chap IV Art. 1 Litt. c

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois de ...																															TAUX JOURNALIER		Jours ent.		Demi-jours		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		Mois de ...										Mois de ...																					à ... frs	à ... frs	Nombre	Total	Nombre	Total				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										
1	Baica kuziyimpo	P	P	P	P	1/2	P	P	A	A	A	A	A	A	A	P	P	P	1/2	P	P	P	P	13	113,1	2	8	121,1	1V													
2	Murinda kabi	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	20	174,6	4	16	190,6	1V Baizakuzimpo														
3	Rusigani ye	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	20	182,7	4	16	198,7	7V														
4	Bari kaka	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	21	182,7	2	9	190,7	7V														
5	Bazau bouza	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	21	182,7	4	16	198,7	7V Bari kaka														
6	Ruhanda gaza	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	21	182,7	-	-	182,7	7V														
7	Basebya	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	16	139,2	-	-	139,2	2V													
8	Rwegera	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	16	139,2	-	-	139,2	2V													
9	Kazamunda	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	21	182,7	-	-	182,7	7V Sentamu														
10	Seritama	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	1/2	P	P	P	P	21	182,7	-	-	182,7	7V														
TOTAUX		9	9	9	9	4	9	9	8	8	3	7	8	8	9	4	8	8	9	9	9	5	191	1661,7	16	64	1725,7															

Pour vérification et bon à payer... 191 jours × 8,7 = 1661,7 Le Chef Rwabulindi Payé le... 5/6/1956...
 ... 16 jours × 4 = 64 (S)
 207
 1725,7

Témoin (S) [Signature]

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....																														Mois de																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																																																	
TOTAUX																																																																																												

Pour vérification et bon à payer.....jours × ||
jours × ||

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

Centre de stockage de Ruhengeri .

Fournisseur : S/Chef KALIMERA .

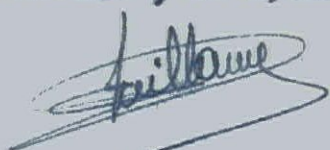
Produits : Cire affinée et cire brut .

Pour réception conforme de :

12 kgs de cire affinée

et de 3 kgs de cire brut .

Musanze , le 25.11.55



C. Willame

de chef



L.C. N° 244

Centre de stockage de Ruhengeri .

Fournisseur : S/Chef KALIMERA .

Produits : Cire affinée et cire brut .

Pour réception conforme de :

12 kgs de cire affinée

et de 3 kgs de cire brut .

Musanze , le 25.11.55



C. Willame

Le chef


A. C. N° 244

Centre de stockage de Mubengeri.

Fournisseur : S/Chief MUYINDANA .-

Produits : Cire affinée et cire brut.-

Pour réception conforme de :

1,5 K.N. de cire affinée .-

4 18,- K.N. de cire brut .-

Musanze , le 15 mai 1956

Willone

Chr. Willone

(cire 8)

Le chef
[Signature]

L.C. 244

Oprie S/Chief

Centre de stockage de Bahungori.-


Fournisseur : S/Chaf LINDINGECHELE .-

Produits : Cire brut .-

Pour réception conforme de :

38,5 K.N. de cire brut .-

Musanze , le 15 mai 56

Le chef




Chr. Willane
 (cire _8)

Copie S/Chaf L.C. no 244

K.F.

Frs. 710.....

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DL RUHENGRI
C.A.C.

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Sept cent et dix francs*
.....
Motif (2) *Salaires au Monteur O.C.I.R.U*
K.A.U.N.A. et Gardien Machine
R.W.I. BASIRH. Mais de Mai 56
.....



A. *Gatou*....., le *5/6/1956*
Le (3) *Comptable de Cluffin*
Ni Yizi
Livre de Caisse n° *243*
du *5/6/1956*
Le *Comptable de Cluffin*
[Signature]

Vu payer, le ou les témoins,
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

855
75000

8.890
11.690

75253
11023

14.580
3713

86.278
72

18.293
3815

86.350
61

22.108
24138

86.411
111

46.245
17411

86.532
83397

57.657
83397

528
251
56

169.913
65

141.048
710

001
836h
870h

169.978
241

141.758
453

0866h
0928
5568
528
5688

142.221
6569

170.219
38

148.780
7299

170.732
162.252

170.257
37

156.079
6173

Encuentro 8.480
Bolonia 170.732

170.294
116

170.410
28

170.438
294

170.732

-K.F.-

CHEFFERIE. 30, 4055. RUMASKER. ETAT DES SALAIRES - MONITEURS C.A.G. OCIRU.

Mois de Mai 1956

fonction	NOMS	Sal	I.T. ation	I.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observa tions
Gardiens Machine	<u>O.C.I.R.U.</u> RUIBASIRA	196	52	-	-	248	<i>Ruibasira</i>	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de deux cent quarante huit francs

Fait à Gato un le 29/5/56

Le Comptable de Chefferie

-K.F.-

CHEFFERIE *BUNYATA RWANKERI* .. ETAT DES SALAIRES - MONITEURS C.A.C. OCIRU.

Mois de *Mai* 1956

Fonction	NOMS	Sal	I.F. ration	I.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observa tions
<i>Gardien Machine <u>O.C.I.R.U</u></i>	<i>RWIBASIRA</i>	<i>196</i>	<i>52</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>248</i>	<i>Rwibasa</i>	

*Certifié sincère et véritable et arrêté à la
somme de deux cent quarante huit
Francs.*

Fait à Gato un le 29/5/56

L. C. Bro du 56

Le Comptable de Chefferie



-K.F.-

CHEFFERIE *BUNHOTA-RUNNERI*. ETAT DES SALAIRES-MONITEURS C.A.C
OCIRU.

Mois de *Mai*.....1956


<i>Fonctin</i>	NOMS	Sal	I.F.	I.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observations
<i>Moniteur</i>	<i>Cofi OCIRU KAVUNA</i>	<i>437</i>	<i>25</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>462</i>	<i>Ruibau</i>	

*Certifié sincère et véritable
et arrêté à la somme de quatre
Cent soixante deux francs.*

Fait à Jatom le 29/5/56

L. C. Ho du 56

Le Comptable de Chefferie



-K.F.-

CHEFFERIE. B.U.H.O.M.A. - R.U.A.N.K.E.R.E.T.A.T. DES SALAIRES - MONITEURS C.A.C. OCIRU.

Mois de Mars.....1956

fonction	NOMS	Sal	I.F.	I.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observations
Moniteur Cofé O.C.I.R.U	KAVUNA	437.25	-	-	-	462	Ruibajira	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de quatre cent soixant deux francs.

Fait à Gatow le 29/5/56

L. C. no du 56

Le Comptable de Chefferie
N.YI.BIZI.L

K;F.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGURI
C.A.C.

Frs. *385*.....

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Trois cent quatre vingt*
Cinq francs.....

Motif (2) *Salario per Gardien Marché*
de Busoga KAVI ZANOR, mois de Mars
.....
.....

A. *Gatsura*....., le *5/6/1956*

Le (3) *Comptable de caisse*
Nivibizi

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *242*.....

du *5/6/1956*

Le.....


[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

-K.F.-

CHEFFERIE BUKARA RWANKORI . ETAT DES SALAIRES - MONITEURS C.A.C.
OCIRU.

Mois de Mai 1956

fonction	NOMS	Sal	I.F.	I.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observations
Gardien maître <u>Busogo</u>	KAYIBANDA	385 -		15		370		

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de trois cent quatre vingt cinq francs.

Fait à Gatumba le 29/5/56

L. C. No. de 16

Le Comptable de Chefserie



-K.F.-

CHEFFERIE BLHO NIZ-RURNKERT... ETAT DES SALAIRES - MONITEURS C.A.C. OCIRU.

Mois de Mai.....1956

fonction	NOMS	Sal	I.F.	F.E. C.E.	Retenues	Net payé	Signature	Observations
Gardien	KAYIBANDA	385	-	15	-	370	<i>[Signature]</i>	
Marche	<u>Busogo</u>							

Certifié sincère et véritable et arité à la somme de trois cent quatre vingt cinq francs.

Fait à Gatou le 29/5/56.

L. C. [Signature] du 56

Le Comptable de chefferie

[Signature]

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
C.A.C.



Frs 3.875.....

Chap IV. 2^e

BON DE DEPENSE

Pour la somme de (1) *Trois mille huit cent*

et quinze fr

Motif (2) *Salaires aux vendeurs hangar service*
et Entretien hangar

508 H-5 = 3778 de salaire
37 190

3.875

A. *Jaburu*....., le *25/3/1956*

Le (3) *Comptable de Chifferie*
NIYIBIZI-L

Vu payer, le ou les témoins,

Livre de Caisse n° *290*

du *25/3/1956*

Le *Comptable de Chifferie*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE B. Chama Awankui

CHANTIER Veilleux Rangar-Simons Chap 10 Art. 2 Litt. h

V. 2747-3038

N° Ordre	NOMS	Mois <u>Mars</u>						Mois de <u>Avril</u>																														TAUX JOURNALIER		Jours ent. à <u>8 1/2</u> frs		Demi-jours à <u>4</u> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total									
1	Washongo		p	p	p	p	p											p	p	p	p	p	p																				15	130,5			130,5 ✓					
2	Semaffa										p	p	p	p	p	p								p	p	p	p	p	p														14	121,8			121,8 ✓					
3	Sembamba	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓					
4	Shytrakwa	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓	by adjustment			
5	Schubunso	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓				
6	Bihtakaregane	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓				
7	Bahinghe	p	p	p	p									p	p	p	p	p																											11	95,7			95,7 ✓	Rurakalije		
8	Muumba					p	p	p	p	p	p																																		7	60,9			60,9 ✓	idem		
9	Rurakalije																		p	p	p	p	p																								7	60,9			60,9 ✓	idem
10	Mihigo																																														6	52,2			52,2 ✓	
11	Ntamakero	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓	Semineudi		
12	Binono	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓	idem		
13	Munyungu	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓	Mouyzi			
14	Kanyambi	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p	p			31	269,7			269,7 ✓	idem				
TOTALS		116						910																														14		14		4				2679,6		2679,6				

Pour vérification et bon à payer... jours \times 7 = 2679,6 Le Chef Awabulindi / M Payé le 31/07 1956
 Témoïn (S) [Signature]

K;F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DU RWANDA
C.A.C.



Frs. 2.890.....

Chap. IV - 3

FOND DE DEPENSE

Pour la somme de (1)..... *Deux mille huit cent*.....

..... *nonante francs*.....

Motif (2)..... *Salaires aux derniers routes*.....

..... *Nyakwama Kinyonyi pour le mois*.....
..... *de Avril 1956 suivant liste ci jointe*.....

*350 H-J = 2.868 de salaire
+ 22 de 1%*

2890

A..... *gatsuru*..... le *25/4/1956*

Le (3) *Comptable de caisse*.....

Vu payer, le ou les temoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *296*.....

du *21/5/1956*.....

Le *Comptable de caisse*.....

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

Bulo and Bumakere

CHANTIER

Rout Nyakirama Nimo Chap 11 Art. 3 Litt.

V 3036-3231

habizo

No Ordre	NOMS	Mois.....						Mois de <u>1. April</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <u>8.7</u> frs		Demi-jours à <u>4</u> frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		31	Nombre	Total	Nombre				
1	Narungu		X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	A	X	A		X	A	A	A	X	X		X	X	X	17	147.9	3	12			159.9	✓							
2	Ryigibya		X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182.7	3	12			194.7	✓						
3	Bunda ya		X	X	X	X	A			A	X	X	X	X		A	X	A	X	A		X	X	X	X	A		X	X	X	18	156.6	1	4			160.6	✓									
4	Kubira		X	X	X	X	A			X	X	X	X	A		A	X	A	X	X		A	X	X	X	X	A		A	A	A	16	139.8	1	4			143.8	✓								
5	Bumyakera			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	182.7	3	12			194.7	✓							
6	Murupurama		X	X	X	X	X			X	X	X	A	A		X	X	A	X	X		A	X	X	X	X		A	X	X	18	156.6	3	12			168.6	✓									
7	Rukata			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	A	X	A		X	X	X	X	A		X	X	X	19	165.3	2	8			173.3	✓								
8	Murupurama									X	X	A	X	A		X	X	X	X	X		X	X	A	X	A		A	A	A	12	104.4	1	4			108.4	✓									
9	Gurubata									X	X	X	X	A		A	X	X	A	A		X	A	X	X	A		X	X	A	12	104.4	-	-			104.4	✓									
10	Belagunyu		X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	181.4	4	16			207.4	✓							
11	Murupurama		X	X	X	X	X			X	X	X	X	A		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	181.4	2	8			199.4	✓							
12	Zabangabo		X	X	X	X	X			A	X	X	A	X		X	X	A	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104.4	3	12			164.6	✓							
13	Bungababo				X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	A	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104.4	2	8			164.6	✓							
14	Bungababo				X	X	X			X	X	X	X	A		X	X	X	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104.4	2	8			164.6	✓							
15	Bungababo		X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	181.4	4	16			207.4	✓							
16	Bungababo		X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	181.4	4	16			207.4	✓							
17	Narungu									X	X	X	X	A		X	X	X	X	A		X	X	X	X	A		X	X	A	15	130.5	1	4			134.5	✓									
TOTALS		4	8	10	12	13	14	12	15	12	16	15	10	14	16	15	12	15	8	15	15	15	15	17	3	14	14	12	377	2705.2	59	156			2861.2												

Pour vérification et bon à payer. 311 jours x 8.7 = 2.705,7 Le Chef... Payé le... 2/5/56

311 jours x 4 = 1244
311 jours x 8.7 = 2705.7
311 jours x 4 = 1244
2861.7

Le Chef...

Témoin. (S)



K.F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
C.A.C.

Frs. *N. 690*.....

B O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1)..... *Cinq mille six cents*
..... *Cent*..... *Cinquante*..... *Francs*.....
Motif (2)..... *Salaire*..... *du*..... *dernier*..... *mois*
..... *de*..... *Janvier*..... *au*..... *31*..... *decembre*..... *1956*
..... *suivant*..... *liste*..... *en*..... *jointe*.....
.....

N. 3604-5. N. 575.
+ 19% F.C.
N. 690

A..... *Jotava*....., le *30/4*..... *1956*
Le (3)..... *Comptable*..... *de*..... *chiffre*
MIVIBIZI L

Vu payer, le ou les témoins,
[Signature]

Livre de Caisse n°..... *294*.....

de.....
Le..... *Comptable*..... *de*..... *chiffre*
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE B. u. Kama... P. wau Keri.....

CHANTIER P. ou de G. ap. ou P. ou L. ou Chap VI Art. 2 Litt.

tau somier parayre

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois. <i>Mars</i>							Mois de <i>Avril</i>																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 3,4 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30
<i>Sous chef Nyagabara</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	174,0	V
<i>1. Nta baha</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	191,4	4	16	207,4	V
<i>2. Bagiri shavu</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	191,4	4	16	207,4	V	
<i>3. Bi. Kuyeri</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	21	182,7	4	16	198,7	V	
<i>4. Kaburabuzo</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	19	165,3	4	16	181,3	V	
<i>5. Seki boni</i>		P	A	A	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	191,4	3	12	203,4	V	
<i>Sous chef Nidari</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	19	165,3	3	12	177,3	V	
<i>6. Ka. ngabugurwa</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	19	165,3	4	16	181,3	V		
<i>7. Nidari</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	3	12	186,0	V	
<i>8. N. Kizuru</i>		P	P	P	A	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	18	156,6	3	12	168,6	V	
<i>9. Nya. bakuri kiga</i>		P	P	P	m	m	m		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	17	147,9	2	8	155,9	V	
<i>10. Munyandekwale</i>		P	P	P	m	m	m		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	22	191,4	4	16	217,4	V	
<i>11. Senda abe</i>		P	P	P	A	A	A		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	190,0	V	
<i>12. Senda agamarwa</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	190,0	V	
<i>Sous chef Namurzi</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	21	182,7	4	16	198,7	V	
<i>13. Nya. Kigiche</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	190,0	V	
<i>14. Nya. Kigiche</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	190,0	V	
<i>15. N. Kama. shobara</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174,0	4	16	190,0	V	
<i>16. N. Kundaburyanga</i>		P	P	P	P	P	P		A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	21	182,7	4	16	198,7	V	
TOTAUX		16	15	15	12	13	12		13	16	16	16	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	14	14	11	16	16	15	15	15	15	15	322	2807,58	58	232,4	3.033,4			

Pour vérification et bon à payer... 322 jours × 87 = 28.074 Le Chef... *Nwabulindi* Payé le 21.5.1956

58 jours × 4 = 232 (S)

380

3.033,4

Témoin.
(S)

CHEFFERIE

Parsonna Ravaux

CHANTIER

Route Gabour Mulawa Chap VI Art. 2 Litt.

Cantonnier Karayice

V. 2747-3034

N° Ordre	NOMS	Mois de AVRIL									Mois de MAI									TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations																		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13					14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
81	chef Budwawa																																										
1	Micburadu ro																																										
2	Kohufi ma																																										
3	Bateema																																										
4	Se barungu																																										
5	Bakiu Kerangya																																										
6	Shirama ka																																										
7	Akoo cuola																																										
8	Baqaba																																										
9	Akhu gu buhade																																										
10	madis gi																																										
11	Baza si gi ki																																										
12	Ba si gal																																										
13	Mungausanga																																										
14	Mi bau kubutiye																																										
15	Munfaru Gimbe																																										
16	Bata udara																																										
17	Basu Girangya																																										
18	Bodona																																										
19	Nuri bi Kige																																										
20	Abungije ke																																										
81	chef histari																																										
1	Momikougi																																										
2	Maguanga																																										
3	Bategejo																																										
4	Kigige																																										
5	Mtikouskamwa																																										
6	Birushya																																										
7	Gatuje																																										
8	Semafawa																																										
9	Mihigo																																										
	TOTAUX																																										

Pour vérification et bon à payer 261 jours x 8.7 = 2270,7 Le Chef... Payé le 31/5/1956

261 jours x 8.7 = 2270,7
20 jours x 4 = 80
2.470,7

[Signature]

Témoin (S)

Chefferie Butwaru Ruwaka

reçu le 31/3/56
v - tte

BON DE DÉPENSE pour la somme

de (1) Neuf cent et neuf francs

motif (2) Salari travaillé par café
de Nyamata durant le mois
de Mars 1956

Moi $77j \times 8,70 + 10 \times 4f = 709,90$

$17j \times 10f + 4 \times 5f = 190$

FCI 1% = $\frac{899,90}{9}$

908,90

A Ruhengeri, le 31 Mars 1956

Le (3) Azi Zan

v - tte

Vu payer: Le ou les temoins,

[Signature]

Livre de caisse n° 892

- (1) en toutes lettres.
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.
- (3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.



CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		31	Nombre	Total	Nombre					Total	
TOTAUX																																																	

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
 (S)

Témoin.
 (S)



K;F.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KINYINYI
C.A.C.

Frs 2.804.....

Imputé le 30/4/52
tt - ttt

Chap. IV 8j
Buhem Rwanda
BON DE DEPENSE

Pour la somme de (I) *deux mille huit*
cent et quatre francs.

Motif (2) *solaires aux Ouvriers ayant*
travaillé à la pépinière café
de Nyamitara, mois de Janvier et Février
36 suivant liste ci-jointe

334 H-S = 8777 de salaire
+ 87 de 12 F.C.I
2.804

A. *Porteur*....., le *24/1*... 1956
Le (3) *Ingénieur Agronome*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Veu de [Signature]
Livre de Caisse n° *292*
du *21.5.1956*
Le *Comptable de Caisse*

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

v 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		Nombre	Total	Nombre	Total				
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer.....jours × =
.....jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Février 1956</i>																														TAUX JOURNALIER		TOTAL	REVENUS	SOMMES PAYÉES	Observations																																																																					
		Mois					Mois de <i>Février 1956</i>																															Jours ent. à...8,7 frs	Demi-jours à...4 frs																																																																			
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																																																															
1	<i>Habaqwa</i>								x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x		x					x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x					x				12	104,4	2	8			112,4 ✓																																																														
2	<i>Wkerabigwi</i>									x	x			x	x	x												x		x	x	x				x			10	87	-	-			87 ✓																																																													
3	<i>Wshuye</i>								x	x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x			x	x		x	x							16	139,2	1	4			143,2 ✓																																																														
4	<i>Wtanyungura</i>								x	x	x	$\frac{1}{2}$			x		x		$\frac{1}{2}$		x	x	x	x			x	x	x	x	x						14	121,2	2	8			129,8 ✓																																																															
5	<i>Munyankiko</i>								x	x	x	$\frac{1}{2}$			x		x		$\frac{1}{2}$		x	x	x	x			x	x	x	x					x			14	121,2	1	8			125,8 ✓																																																														
6	<i>Mutabazi</i>								x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x		$\frac{1}{2}$		x	x	x					x	x	x	x	x					x			14	121,2	2	8			129,8 ✓																																																													
7	<i>Bicomumakuba</i>								x	x	$\frac{1}{2}$			x	x	x	x		$\frac{1}{2}$		x		x			$\frac{1}{2}$	x	x	x						x			12	104,4	2	8			112,4 ✓																																																														
8	<i>Rukeribuga</i>								x	x	$\frac{1}{2}$			x		x	x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x			x	x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$				x			16	139,2	2	8			147,2 ✓																																																													
9	<i>Ruterakibe</i>								x	x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$		x	x	x	x	x	$\frac{1}{2}$	x	x	x	x	-				x			18	156,6	3	12			168,6 ✓																																																														
10	<i>Wdatankokeye</i>																																					21	180	4	20																																																																	
		<i>Capita</i>																																																															87	76	78	66	55	76	56	43	98	77	61	7																								126	1096,2	15	60			1156,2
		<i>Capita</i>																																																																21	210	4	20			230 ✓																																		
TOTAUX									87	76	78	66	55	76	56	43	98	77	61	7																					147	1306,2	19	80			1386,2																																																											

Pour vérification et bon à payer... *126*... jours × 8,7 = *1096,2* Le Chef. *Rwabukwi si* Payé le... *2/5/56*... 195...

capita 21 × 10 = 210
 " 4 × 5 = 20
230
1386,2

Rwabukwi si
[Signature]

Témoin. *Wgaboyamukina*
 (S)

C. A. C

BUNDIR-RWANKERI

*visé par le 26/4/56
à Gakone
h - tte*

BON DE DEPENSE No 13 56

Pour la somme de (1) *Dix mille huit cent
septante huit francs.*

Motif (2) *Salaires 1707 reboisement de Gatouu,
Nkuri, Kabere et Nyantimbe 1955; pour
les travaux effectués au mois d'Avril 1956, suivant
listes ci-jointes.*

*N. 224 H-T = 10.771 de salaire
107 de 1% F.C.I
10.878*

A *Gatouu*....., le *25/4/1956*
Le (3) *Ingénieur Agronome*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Van den steen
h - tte

Livre de Caisse n° *988*.....
du *21/7/1956*.....

Le *Comptable de Chef-lieu*
[Signature]



(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
(3) qualité de celui qui établit le Bon.

E N E 1955

CHEFFERIE B. Rwankeri

CHANTIER Nkuri

Chap Art. Litt.

v. 2747-3036

N° Ordre	N O M S	Mois						Mois de <u>Apprin 56</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		31	Nombre	Total	Nombre					Total																															
1	M. Munguza													X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10	100,00	1	0	0	0			V s. chef Munguza																													
2	Bapiragira	X	X	X	X						X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,66	1	0	0	0	1566,66		V Seluyyana																										
3	Kanso	X	X	X	X						X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156,66	1	0	0	0	1566,66		V idem																									
4	Baderaki											X									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	9	62,22	1	0	0	0	356,00		V																									
5	Nyirastah											X	X								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	100,00	1	0	0	0	356,00		V																								
6	Munyamuriki	X		X	X						X	X		X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	100,00	1	0	0	0	356,00		V																								
7	Mabayi kanyu											X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95,55	1	0	0	0	356,00		V																							
8	M. V. B. N. handi										X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	156,66	1	0	0	0	356,00		V Seluyyana																							
9	Karabaji										X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10	100,00	1	0	0	0	356,00		V																							
10	Kimoha										X	X		X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95,55	1	0	0	0	356,00		V																						
		3	4	3	5						3	4	6	6	7						6	9	8	10	4	4		9	6	10	4	8	6						2	2						118	122,79	36	0	0	0	1566,00																											
	Biramha Lami	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	26	100,00				0	356,00		V																					
	Seluyyana Capita	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	26	100,00				0	356,00		V																					
	TOTAUX																																																																														

Pour vérification et bcn à payer... jours × = 1230,20 Le Chef. aw abelini di Payé le 3/5/1956

35 jours × 10 = 350 (S)
182 = 1.566,20

[Signature]

Témoin. (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art. Litt.

V. 2747-3036

N° Ordre	NOMS	Mois							Mois de																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																		
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																											
TOTAUX																																																																											

Pour vérification et bon à payer..... jours × =
..... jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....

Témoin.
(S)

N° Ordre	NOMS	Mois de <i>April 1956 LA PEP</i>																														TAUX JOURNALIER	Jours ent. à..... frs		Demi-jours à..... frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Obs												
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27					28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total				
1	<i>Mtirikwendero</i>																										X	X	X	X	X							5	43.5			43.5										
2	<i>Bamenjajabo</i>																										X	X	X	X	X								5	43.5			43.5	<i>✓</i>								
3	<i>Ntanzo</i>																										X	X	X	X	X								4	34.8			34.8	<i>✓</i>								
4	<i>Munyabarenti</i>																									X	X	X	X	X									6	52.2			52.2	<i>✓</i>								
5	<i>Mugururo</i>																									X	X	X	X	X									5	43.5			43.5	<i>✓</i>								
6	<i>Adakoro</i>																									X	X	X	X	X									5	43.5			43.5	<i>✓</i>								
7	<i>Ntanigira</i>																									X	X	X	X	X									5	43.5			43.5	<i>✓</i>								
8	<i>Buchika</i>																									X	X	X	X	X									5	43.5			43.5	<i>✓</i>								
9	<i>Bazira</i>																									X	X	X	X	X									6	52.2			52.2	<i>✓</i>								
10	<i>Sindukaho</i>																									X	X	X	X	X										7	60.9			60.9	<i>✓</i>							
11	<i>Mpanzura</i>																									X	X	X	X	X										6	52.2			52.2	<i>✓</i>							
12	<i>Rwalugusa</i>																									X	X	X	X	X										6	52.2			52.2	<i>✓</i>							
13	<i>Mudakeranswa</i>		X	X	X	X																				X	X	X	X	X										10	89.0			89.0	<i>✓</i>							
14	<i>Kuritegera</i>																									X	X	X	X	X											4	34.8			34.8	<i>✓</i>						
15	<i>Basenyurwenho</i>																									X	X	X	X	X											3	26.1			26.1	<i>✓</i>						
16	<i>Bahira</i>																									X	X	X	X	X											5	26.1			26.1	<i>✓</i>						
17	<i>Bampokelo</i>																									X	X	X	X	X											2	17.4			17.4	<i>✓</i>						
18	<i>Vdapiyehé</i>																									X	X	X	X	X												4	34.8			34.8	<i>✓</i>					
19	<i>Bunamu</i>																									X	X	X	X	X												4	34.8			34.8	<i>✓</i>					
20	<i>Mbumbo</i>																									X	X	X	X	X												4	34.8			34.8	<i>✓</i>					
21	<i>Mpezamitigo</i>																									X	X	X	X	X												4	34.8			34.8	<i>✓</i>					
22	<i>Kahyiniro</i>																									X	X	X	X	X												4	34.8			34.8	<i>✓</i>					
23	<i>Vdese</i>																									X	X	X	X	X													3	26.1			26.1	<i>✓</i>				
24	<i>Barihenuro</i>																									X	X	X	X	X													4	34.8			34.8	<i>✓</i>				
25	<i>Buzuzuro</i>																									X	X	X	X	X													3	26.1			26.1	<i>✓</i>				
26	<i>Ntshonvukifu</i>																									X	X	X	X	X														4	34.8			34.8	<i>✓</i>			
27	<i>Gasimbo</i>																									X	X	X	X	X														4	34.8			34.8	<i>✓</i>			
28	<i>Vdese II</i>																									X	X	X	X	X															6	52.2			52.2	<i>✓</i>		
29	<i>Kahyifé</i>																									X	X	X	X	X															5	43.5			43.5	<i>✓</i>		
TOTAUX																																																				

Pour vérification et bon à payer: *136* jours × *817* = *118312* Le Chef *Rufarukundi T.N.* Payé le *3/37* 195*6* Témoin (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

v. 2747-3036

N° Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de.....																								TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations							
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28					29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total
TOTAUX																																																

Pour vérification et bon à payer..... jours × =
 jours × =

Le Chef..... Payé le..... 195.....
 (S)

Témoin.
 (S)

CHEFFERIE *Bulama*

CHANTIER *Nyamtambe 55*

Chap Art Litt.

v. 2747-3036

N° Ordre	NOMS	Mois							Mois de <i>Avril 1956 PEP</i>																															TAUX JOURNALIER		Jours ent. à..... frs		Demi-jours à..... frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total						
1	<i>Bitorero</i>	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174.0			174.0	<i>Butorero</i>					
2	<i>Basabo</i>	X	X	X	X	X			X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165.3			165.3						
3	<i>Vemeye</i>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	174.0			174.0						
4	<i>Barenza</i>	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	165.2			165.3							
5	<i>Ntamarenzere</i>	X	X		X	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156.6			156.6	<i>Biriyebane</i>						
6	<i>Barawigirira</i>		X	X		X	X			X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130.5			130.5							
7	<i>Mika</i>	X				X			X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147.9			147.9	<i>Barenza</i>						
8	<i>Rukeribugo</i>	X		X	X	X			X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	147.9			147.9							
9	<i>Bitahigahye</i>	X		X	X	X			X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	139.2			139.2							
10	<i>Ntaho mpagane</i>	X		X	X	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	156.6			156.6	<i>Intanyungura</i>						
11	<i>Ntanyungura</i>			X	X				X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	130.5			130.5							
12	<i>Guzuri</i>			X					X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95.7			95.7							
13	<i>Intanyungura</i>					X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10	87.0			87.7							
14	<i>Ruwemero</i>					X	X	X	X				X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95.7			95.7							
15	<i>Biriyebane</i>		X	X	X				X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	104.4			104.4							
16	<i>Nyabubare</i>					X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	9	78.3			78.3							
17	<i>Amyereri</i>					X	X	X	X			X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	10	87.0			87.0							
18	<i>Matabaro</i>					X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95.7			95.7							
19	<i>Nyamuraro</i>					X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	104.4			104.4							
20	<i>Sebahigi</i>					X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	11	95.7			95.7							
21	<i>Rurikiziye</i>							X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	6	52.2			52.2							
22	<i>Bushenzi</i>						X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	9	78.3			78.3							
23	<i>Rurikaze</i>							X				X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	8	69.6			69.6							
24	<i>Sebugwano</i>											X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	8	69.6			69.6							
TOTAUX		9 7 10 10 10 3							15 18 12 18 15 19 20 18 21 21 18 17 21 20 20																															322		2801.4				2801.4			

Pour vérification et bon à payer *322* jours × *8.7* = *2801.4* Le Chef *N. Ruwemero* Payé le *3/07* 1956
 Témoins (S) *[Signature]*

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap

Art.

Litt.

V. 2747-3036

Jours ent. : frs
 Demi-jours : frs
 Total

TOTAL
 RETENUES
 SOMMES
 PAYÉES

Observations

No

Ordre

N O M S

Mois

Mois de

25 26 27 28 29 30 31
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

TAUX
 JOURNALIER

Nombre

Total

Nombre

Total

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer..... jours × =
 jours × =

Le Chef..... (S)

Payé le..... 195.....

Témoin..... (S)

C. A. C

BUIHO H. KAMUKERI

*Transferte le 26/10/56
à Lubero
H - tte*

BON DE DEPENSE No 12 56

Pour la somme de (1) *Trois mille quatre
Cent quarante quatre francs*

Motif (2) *Salair 1707 reboisement Mukinga
1954, pour le mois d. Avril 1956 suivant
liste ci-jointe.*

*392 H-J = 3.410 de salaire
+ 34 de 1% F.C.I
3.444 fr*



A *Gatovu*....., le *25/4*...1956

Le (3) *Ingenieur Agronome*

Van der Steen

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

H - tte
Livre de Caisse n° *258*.....
du *21/5/1956*....

Le *Comptable de caisse*

ENC 1954

CHEFFERIE B. Rwankeri

CHANTIER Mukingo

Chap Art. Litt.

v. 2747-3036

N° Ordre	N O M S	Mois de <u>April 1956</u>																														TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations						
		Mois						Mois de <u>April 1956</u>																								Jours ent. à.....frs						Demi-jours à.....frs					
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25					26	27	28	29	30	31
1	Nrabiimana	X	X	X	X	X				X	X	X			X	X	X								X	X	X											14	121.80	80		121.80	100 v. S. chef. N. pagatare
2	Semiterere	X		X						X	X	X			X	X	X	X			X	X	X			X	X	X		X	X						15	130.50	50		130.50	50 v	
3	Sentishyi		X							X	X		X			X	X	X	X				X	X	X	X											12	104.00	00		104.00	00 v	
4	Mutunganya	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X							21	182.70	70		182.70	70 v	
5	Sebigori					X	X					X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							14	121.80	80		121.80	80 v	
6	Sebyuje	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							22	191.40	40		191.40	40 v
7	Sebyanze I	X	X		X	X	X			X		X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						20	174.00	00		174.00	00 v
8	Ntakinenze	X		X						X		X		X		X	X	X	X	X			X	X	X	X			X								10	87.00	00		87.00	00 v	
9	Munyungango	X	X	X	X	X	X			X	X		X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							21	182.70	70		182.70	70 v
10	Rwankeri									X				X				X	X	X			X	X	X												5	43.50	50		43.50	50 v	
11	Sebyanze II									X		X		X	X	X	X			X	X	X			X	X	X											10	87.00	00		87.00	00 v. S. chef. R. utabwira
12	Semtoke									X		X		X	X	X	X			X	X	X			X	X	X											11	95.70	70		95.70	70 v
13	Ntamu hanga									X				X	X																							3	26.10	10		26.10	10 v
14	Munyanga be									X	X		X	X	X			X	X	X			X	X	X													9	78.30	30		78.30	30 v
15	Seburara									X			X	X	X																							5	43.50	50		43.50	50 v
16	Rwankenyeri									X			X					X	X				X	X														3	26.10	10		26.10	10 v
17	Semuhungo	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	X						25	208.80	80		208.80	80 v
18	Segafwe bo	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							25	217.50	50		217.50	50 v
19	Nyabinwa	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							25	208.80	80		208.80	80 v
20	Katabawa	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X		X	X							25	208.80	80		208.80	80 v
21	Mwamarakiza									X	X		X	X	X			X	X	X			X	X	X													7	60.90	90		60.90	90 v. S. chef. N. Keramugaba
22	Bungaya									X	X		X	X			X	X	X	X			X	X	X	X			X								11	95.70	70		95.70	70 v	
23	Rwerekana									X	X		X	X	X			X	X	X	X			X	X	X												10	87.00	00		87.00	00 v
24	Bungugirana									X	X		X	X	X			X	X	X	X			X	X	X												11	95.70	70		95.70	70 v. N. Libari Kure
25	Mabu ku									X	X		X	X	X			X	X	X	X			X	X	X												10	87.00	00		87.00	00 v. N. Libari Kure
26	Rwemera									X	X		X	X	X			X	X	X	X			X	X	X												10	87.00	00		87.00	00 v
27	Kyibeshyo									X	X		X	X	X			X	X	X	X			X	X	X												10	87.00	00		87.00	00 v. Rwemera
28	Kyigiro									X	X		X	X										X	X													5	43.50	50		43.50	50 v. Rwabukamba
29	Rugimbarwa									X	X	X		X	X									X	X													7	60.90	90		60.90	90 v
30	Sebyanze									X	X	X		X	X	X			X	X	X			X	X	X												10	87.00	00		87.00	00 v. Rwabukamba
31	Rubura									X			X											X														3	26.10	10		26.10	10 v
TOTAUX		11	10	9	9	10		12	28	5	22	10	25	26	21	17	1	24	23	20	13	8	11	12														392	3410.40	40		3410.40	40

Pour vérification et bon à payer... 392 jours x 8.7 = 3410.40 Le Chef. Rwabulinzi Payé le 31/17 1956

Rwabulinzi

Témoin (S)

C. A. C

*en date le 26/4/56
Cochon
ty*

BOURNA - PWA-KOPI

BON DE DEPENSE

26/4/56

Pour la somme de (1) *Millie quatre cent et douze*
francs

Motif (2) *Salaire des ouvriers ayant travaillé*
au Reboisement KABERE 1956 durant le mois
de Avril 1956



132 H-J à 8,17 = 1.148,40
25 H-T à 10 = 250
157 H-J
1.398,40 arrondi
14 1% de FCI
+ 1.412,4

A ... *Cochon* le *26/4/1956*

Le (3) *Ay. Ten.*

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *288*
du *24.5.1956*

Le Comptable de caisse

[Signature]

(1) en toutes lettres

1956.

CHEFFERIE B. Awankeri

CHANTIER Pepinier Mubingo

Chap Art. Litt.

v. 2747-3036

N° Ordre	NOMS	Mois de <u>Avril 1956</u>																														TAUX JOURNALIER		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations											
		Mois						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26					27	28	29	30	31	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs			
		25	26	27	28	29	30																																				31	Nombre	Total	Nombre	Total	
1	Kamongo	x	x	x	x	x	x				x						x																						3	26.	10				26.	10 v		
2	Atakarimaze										x								x																					3	26.	10				26.	10 v	
3	Sebya buze										x																													1	8.	70				8.	70 v	
4	Ukhabigwi	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	217.	50				217.	50 v		
5	Basemwa	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	217.	50				217.	50 v		
6	Ngira bouzi	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	217.	50				217.	50 v		
7	Ruhumuniza	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	217.	50				217.	50 v		
8	Senkungo	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	217.	50				217.	50 v		
		5	5	5	5	5	5				5	8	5	5	5				6	5	6	5	5	5															132	1150.	40				1148.	40		
1	capito Mushyabagabo	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x				x	x	x	x	x																25	10.					250.	0 v		
TOTAUX																																															1398	40

Pour vérification et bon à payer... 132... jours × 8.7 = 1148.40 Le Chef... Awabulindi... Payé le... 3/5/1956...

Témoin. (S)

capito 25 jours × 10 = 250 (S)
157
1398.40

Awabulindi
Mushyabagabo

C. A. C

*mis payé le 26/4/56
à Gohou
H 4*

BUHONA RWANKERI

B O N D E D E P E N S E n° 15/56

Pour la somme de (1) *Trois mille six cent et sept*
francs.....

Motif (2) *Salaires aux ouvriers ayant travaillé*
au REBOISEMENT de ~~MUKU~~ KIMONYI 1956 durant le
mois d'AVRIL 1956

353 H-J à 8,7 =	3071,10
50 H-J à 10 =	500
<u>403</u>	<u>3571,10</u> <i>crandi</i>
	<i>36 de 1% F.C.I</i>
	<u>3.607</u>



A *Gohou*....., le *26/4/1956*

Le (3) *Apr. 1956*..... *Van der Steen*

H. M.

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *288*.....

du *31.5.1956*.....

Le *Comptable de chefferie*.....

[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

C. A. C

*qui porte le 26/4/56
h - tte
f.*

BURUNDI - RWANDA
BURUNDI - RWANDA

BON DE DEPENSE n° 14/56

Pour la somme de (1) *Quatre mille sept cent*
soixante sept francs.....

Motif (2) *Salaires des ouvriers ayant travaillé*
au Reboisement NYARUTEMBE 1956 durant
le mois de AVRIL 56 -

586 H/s ----- *4750,20*
1% *47*
4797 -



A *Gakore*....., le *26/4/1956*

Le (3) *Ag. Ten. Van der Steen*.....

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

*h - tte
f.*

Livre de Caisse n° *288*.....
du *31.5.1956*...

Le *C. Conf. de Chiffre*.....
[Signature]

- (1) en toutes lettres
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification
- (3) qualité de celui qui établit le Bon.

CHEFFERIE

CHANTIER

Nyama Lake 56

Chap Art. Litt.

v. 2747-3036

No. Ordre

N O M S

Mois

Mois de

Après 1956 LAB

25 26 27 28 29 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Jours ent.	Demi-jours	TOTAL		REVENUES		Observations
		Nombre	Total	Nombre	SOMMES PAYÉES	
1						1 B. B. B. B. B.
2						2 B. B. B. B. B.
3						3 B. B. B. B. B.
4						4 B. B. B. B. B.
5						5 B. B. B. B. B.
6						6 B. B. B. B. B.
7						7 B. B. B. B. B.
8						8 B. B. B. B. B.
9						9 B. B. B. B. B.
10						10 B. B. B. B. B.
11						11 B. B. B. B. B.
12						12 B. B. B. B. B.
13						13 B. B. B. B. B.
14						14 B. B. B. B. B.
15						15 B. B. B. B. B.
16						16 B. B. B. B. B.
17						17 B. B. B. B. B.
18						18 B. B. B. B. B.
19						19 B. B. B. B. B.
20						20 B. B. B. B. B.
21						21 B. B. B. B. B.
22						22 B. B. B. B. B.
23						23 B. B. B. B. B.
24						24 B. B. B. B. B.
25						25 B. B. B. B. B.
26						26 B. B. B. B. B.
27						27 B. B. B. B. B.
28						28 B. B. B. B. B.
29						29 B. B. B. B. B.
30						30 B. B. B. B. B.
31						31 B. B. B. B. B.
		TOTAL		REVENUES		
		TOTAL		SOMMES PAYÉES		

TOTAUX

Pour vérification et bon à payer..... jours x 87 = 600.3
 Le Chef *Amour* Payé le 2/5/57 1956 (S)
 Témoin. (S)

CHEFFERIE

CHANTIER

Chap Art. Litt.

V. 2747-3036

N° Ordre	N O M S	Mois.....							Mois de.....																												TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	REVENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																																																																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30	31	Nombre					Total	Nombre	Total																																																																			
TOTAUX																																																																																																																			

Pour vérification et bon à payer..... jours × =
..... jours × =

Le Chef..... Payé le.....195.....
(S)

Témoin.
(S)

K.F.

RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DU RUHENGERI
C.A.C.

Fr. 6.569.....

Ch. IV art 10

F O N D E D E P E N S E

Pour la somme de (1) *Six mille cinq cent*
soixante neuf francs
Motif (2) *Salaires en cours de route*
mois de Avril 53. suivant
trai de journal
.....
.....

808 + 13 = 6504 de salaire
65' de 1/3 F. ed

6.569



A. *Jotawa*....., le *25/3/1956*
Le (3) *Comptable de Chufferi*
NIVIBIZI-L

Vu payer, le ou les témoins,

[Signature]

Livre de Caisse n° *286*
du *25/3/1956*
Le *Comptable de Chufferi*

[Signature]

(1) en toutes lettres
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification

No Ordre	NOMS	Mois. <i>Mars 1956</i>							Mois de <i>1956 Avril</i>																							TAUX JOURNALIER		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYEES	Observations						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25					26	27	28	29	30	31
1	<i>Barehya</i>	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	15	130.5	-	130.5	<i>Bari Keka V</i>
2	<i>Ruegga</i>	P	A	P	A	P	A	P	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	P	A	15	130.5	-	130.5	<i>" " " V</i>		
3	<i>Bacokuryinyo</i>	P	P	P	P	P	1/2	A	P	P	P	P	P	1/2	A	P	P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	23	200.1	4	16	<i>" " " V</i>			
4	<i>Murinda habi</i>	P	P	A	P	P	1/2		P	P	P	A	P	1/2		P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P	A	P	A	P	P	P	P	P	21	182.7	3	12	<i>Bari Keka V</i>				
5	<i>Rusigariye</i>	P	P	P	P	P	1/2		P	P	P	P	P	1/2		P	A	P	P	P	P	P	P	P	A	P	A	P	P	P	P	P	P	P	21	182.7	3	12	<i>Sdyinakerwa V</i>				
6	<i>Barikeka</i>	P	P	P	P	P	1/2		P	P	P	P	P	1/2		P	A	P	P	P	P	P	P	A	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P	20	174.0	4	16	<i>" " " V</i>				
7	<i>Bezamanga</i>	P	P	P	P	P	1/2		P	P	P	P	P	1/2		P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	23	200.1	4	16	<i>Bacokuryinyo V</i>				
8	<i>Rubewa</i>	P	P	A	P	A	A																													3	26.1	-	-	<i>Sdyinakerwa V</i>			
9	<i>Munyambabi</i>	P	P	P	A	A	A																													3	26.1	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Lakenge</i>	P	P	P	A	A																														3	26.1	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Ayamunaniye</i>	P	P	A	A	A																														2	17.4	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Kerimunda</i>	P	P	A	A	A																														2	17.4	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Banoza</i>	P	P	A	A	A																														2	17.4	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Banteziminsi</i>	P	P	P	A	A																														3	26.1	-	-	<i>" " " V</i>			
	<i>Kanema</i>	P	P	P	A	P																														4	34.8	-	-	<i>" " " V</i>			
TOTAUX		1	4	1	4	9	7	7	5	1	6	6	6	5	6	5	1	6	4	5	6	6	5	1	6	6	5	4	6	3	1	5	6	6	160	1392	18	72	1.464				

Pour vérification et bon à payer 160 jours × 8.7 = 1392 Le Chef *Rwabulindi* Payé le 21/5/57 195.6..
18.....jours × 4 = 72 (S)

Témoin.
(S)

178
1.464

CHEFFERIE.....

CHANTIER.....

Chap Art. Litt.

V 3036-3231

No Ordre	N O M S	Mois.....																															Mois de																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à.....frs		Demi-jours à.....frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations																												
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																																																									
																																	Nombre	Total	Nombre	Total																																																																
TOTAUX																																																																																																				

Pour vérification et bon à payer.....jours × = Le Chef..... Payé le.....195.....
jours × = (S)

Témoin.
(S)

CHEFFERIE Buhoma - Rwanku

CHANTIER pouli Burago. Itani Chap IV Art. 1 Litt. C

v. 2747-3036

N° Ordre	NOMS	Mois de <u>Mars</u>																															Mois de <u>Avril 1956</u>																															TAUX JOURNALIER	Jours ent. à 8.7 frs		Demi-jours à 4 frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total																													
		D	L	M	J	V	S	D	D	L	M	J	V	S	D	D	L	M	J	V	S	D	D	L	M	J	V	S	D	D	L	M	J	V	S	D																																				
	Sentama	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P						80	174	-	-	174	V																														
	Kazamendo	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P						80	174	-	-	174	V																														
	Gakamushi	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	P	A	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P						18	156,6	4	16	172,1	60 Mkeramungaba																													
	Mkeramungaba	P	P	P	P	P	-	-	-	P	P	P	P	-	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P						18	156,6	4	16	172,1	60 V																													
	Kimane	P	P	P	P	P	-	-	-	A	P	P	P	A	-	P	P	P	P	A	P	-	-	A	P	P	P	A	-	-	P	P						18	156,6	-	-	156,1	60 V																													
	Lekidunde	P	P	P	P	P	-	-	-	A	P	P	P	P	-	A	P	P	P	P	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	P						17	147,9	4	16	163,1	90 V																													
	Nyamukaha	P	P	P	P	P	-	-	-	A	A	A	A	A	-	A	A	A	A	A	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						11	93,7	3	12	107,1	70 V																													
	Rugero	P	P	P	P	P	-	-	-	A	P	P	P	P	-	A	P	P	P	P	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						17	147,9	4	16	163,1	90 V																													
	Bakagunga	P	P	P	P	P	-	-	-	A	A	A	A	A	-	A	A	A	A	A	A	-	-	A	A	A	A	A	-	-	A	A						5	43,5	1	4	47,1	50 V Gabana																													
	Gakara	P	P	P	P	P	-	-	-	A	P	P	P	P	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						15	130,5	3	12	142,1	50 V																													
	Rayoubusa		P	P	P	P	-	-	-	A	A	A	A	A	-	A	A	A	A	A	A	-	-	A	A	A	A	A	-	-	A	A						3	26,1	1	4	30,1	10 V																													
	Munyaga kondo		P	A	P	P	P	-	-	A	P	P	P	P	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	A	-	-	A	A						17	147,9	3	8	155,1	90 V																													
	Gakuse				P	P	A	-	-	P	P	A	A	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	A	-	-	A	A						14	121,8	1	4	125,1	70 V																														
	Mbonobihama				P	P	P	-	-	A	P	P	P	A	-	A	P	P	P	P	A	-	-	A	P	P	P	P	-	-	A	A						14	121,8	3	12	133,1	80 V																													
	Gayigayi					P	P	-	-	P	P	A	A	-	P	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	P	A						15	130,5	3	12	143,1	50 V																													
	Itigiro						P	-	-	A	A	A	P	-	A	A	A	A	A	A	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						8	69,6	3	12	81,1	60 V																													
	Kabonde		P	P	P	P	P	-	-	A	P	P	P	P	-	A	P	P	P	P	A	-	-	A	P	P	P	P	-	-	A	A						16	139,2	4	16	155,1	20 V																													
	Kabobo		P	P	P	P	P	-	-	A	P	P	P	P	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						18	156,6	4	16	172,1	60 V																													
	Bamazyo						P	-	-	A	P	P	P	A	-	P	P	P	P	P	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						17	147,9	3	12	159,1	90 V																													
	Sungirankabo										P	P	P	A	-	P	P	P	P	A	P	-	-	P	P	P	P	A	-	-	P	P						13	113,1	1	4	117,1	10 V																													
	Bukere										P	P	P	P	-	P	P	P	P	P	A	-	-	P	P	P	P	P	-	-	A	A						14	121,8	3	12	133,1	80 V																													
	TOTAUX		7	14	15	18	19	16			6	17	17	17	11		13	17	14	16	14	11		16	19	19	18	18	B		9	5						308	679,6	57	204	2.883,6																														

Pour vérification et bon à payer... 308 jours x 8.7 = 2.679,6 Le Chef... *Rwabulindi* Payé le... 3/5/1956

57 jours x 4 = 204 (S)

359 + 2.883,6 = 3.242,6

Témoin. (S)

V 3036-3231

No Ordre	NOMS	Mois de <i>Mars 1956</i>							Mois de <i>Mai 1956</i>							Mois de <i>Août</i>							TAUX JOURNALIER	Jours ent. à <i>8,7</i> frs		Demi-jours à <i>4</i> frs		TOTAL	RETENUES	SOMMES PAYÉES	Observations															
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		15	16	17	18					19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total
1	<i>Nyabaranda</i>	P	P	P	A		P			A	A	A	A		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											130,5	3	12			142,5	✓
2	<i>Nbanabwaga</i>	C	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											165,3	3	12			177,3	✓
3	<i>Npukari</i>			P	P	P				P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											130,5	4	16			146,5	✓
4	<i>Nyungwa</i>									P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											130,5	2	8			138,5	✓
5	<i>chef. Kalemwa</i>	C	P	P	P	P				P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											174	4	16			190	✓ <i>Nyabaranda</i>
6	<i>Kogupayana</i>	A	C	A	A		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											139,2	3	12			151,2	✓
7	<i>Ndere</i>	P	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											147,9	4	16			163,9	✓
8	<i>Shunburho</i>	P	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											174,0	4	16			190	✓
9	<i>Bishigaje</i>	P	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											136,1	3	12			168,1	✓ <i>Bueyana</i>
10	<i>chef. Bukwike</i>	P	P	C	C		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											130,5	4	16			146,5	✓
11	<i>Barewera</i>	P	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											174,0	4	16			190,0	✓ <i>Nyabaranda</i>
12	<i>Nterimwera</i>	A	P	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											165,3	3	12			177,3	✓
13	<i>Nyamuraga</i>	P	A	P	P		P			P	P	P	P		P	P	P	P	P	P		P	P	P	P	P		P	P											147,9	4	16			163,9	✓ <i>Nterimwera</i>
TOTAUX		7	9	10	8	3	11	11	11	12	11	8	11	13	12	11	10	13	13	13	12	11	13	12	11											226	1966,2	45	180			2.146,2				

Pour vérification et bon à payer *826* jours × *8,7* = *1966,2* Le Chef... *Nyabaranda* Payé le... *31/5*... 195.6...

45 jours × *4* = *180* (S)

Témoin.
(S)

[Signature]

